

SOPHONO™ INSTALLATION GUIDE

Using installation CDs

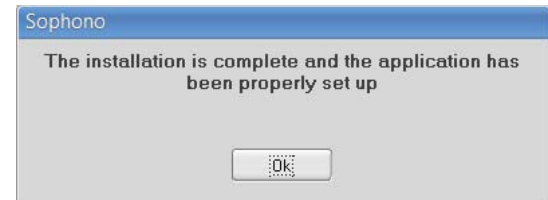
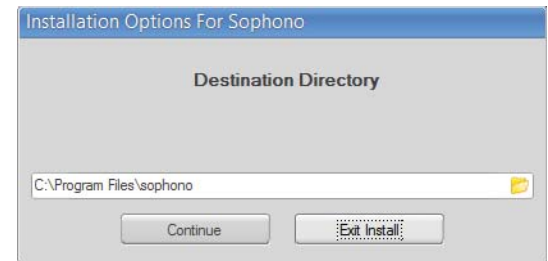
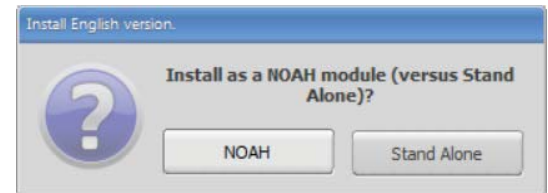
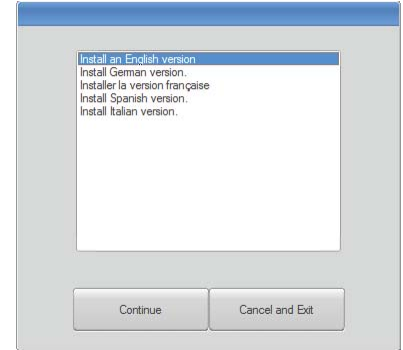
Prior to installing the Fitting Software, if the programmer software is not installed, perform the following steps, otherwise skip to Step 2.

Step 1: Install the programmer (HiPro or NOAHlink) software and configuration

- Insert the HiPro Installation CD into the disk drive
 - Follow the automated steps of the CD
 - Run the HiPro configuration and ensure the HiPro is on COM Port 1-4. If it is not, see the HiPro Troubleshooting tips.
- Insert the NOAHlink Installation CD into the disk drive
 - Follow the automated steps of the CD
 - Run the NOAHlink Properties program and ensure the computer can connect to the NOAHlink. If it cannot, see the NOAHlink Troubleshooting tips.

Step 2: Install the Sophono software

- Insert the Sophono software CD into the disk drive
- Run the .exe file and downloading will begin
- When prompted, select the installation language
- Select either NOAH or stand-alone for the install type
- Then select the destination directory. The automatic folder is the ideal location.
- If the software is successfully installed, you will see a confirmation message.



SOPHONO™ INSTALLATION GUIDE

Using the Sophono Webpage

Step 1: Navigate to the download page on the Sophono Website

- Go to Sophono.com
- Navigate to the Software downloads (For Professionals... Fitting Software)
- Complete the required fields. The password will be sent via email.
- If not already installed, install the programmer (HiPro or NOAHlink) software first.
- Install the Fitting Software. Installation steps will look the same as downloading the software with the CD.

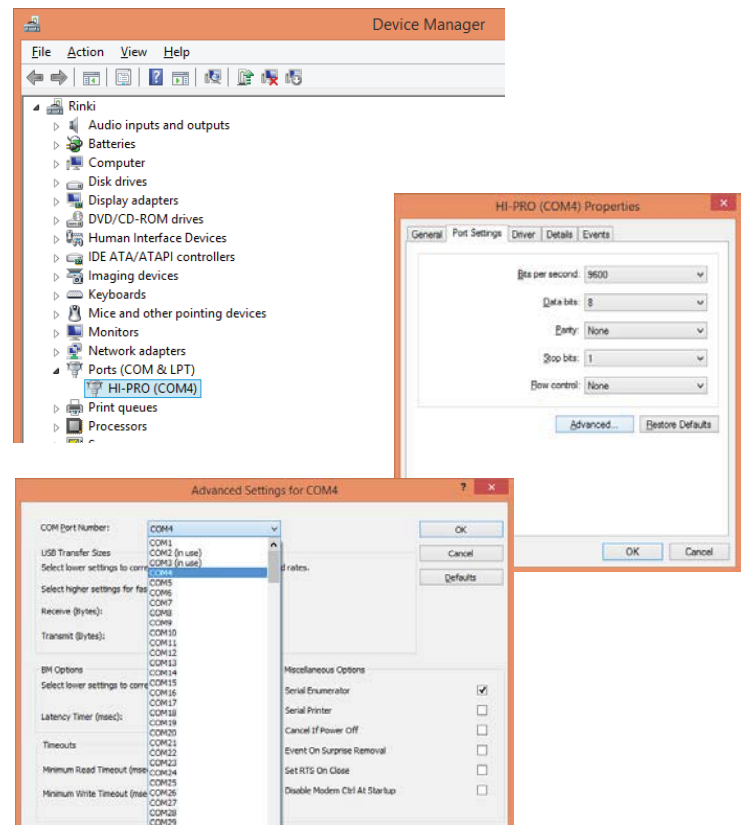
Step 2: Configure the programmer

- For HiPro
 - Run the HiPro Configuration
 - Ensure the HiPro is on COM Port 1-4. If it is not, see the HiPro Troubleshooting.
- For NOAHlink
 - Run the NOAHlink Properties program
 - Ensure the computer can connect to the NOAHlink. If it cannot, see the NOAHlink Troubleshooting tips.



HiPro Troubleshooting Tips

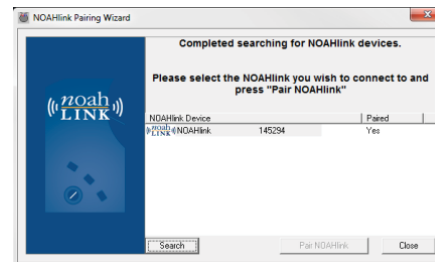
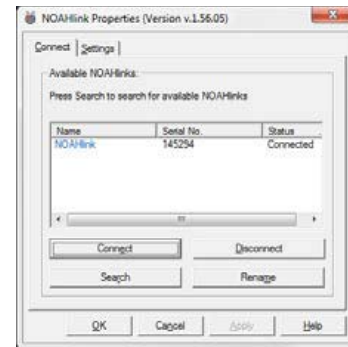
- When the HiPro is connected to the computer, a solid green light is on. If the HiPro does not show this, contact GN Otometrics.
- Ensure the HiPro is on COM Port 1-4.
 - Run the HiPro Configuration.
 - If the COM Port is listed as anything other than 1-4, you will need to manually change it.
 - Go to the device manager on your computer
 - Under Ports, find the HiPro
 - Right click on the HiPro and select properties
 - Go to Port Settings...Advanced...
 - Change the COM Port to 1-4
- Re-run the HiPro Configuration



SOPHONO™ INSTALLATION GUIDE

NOAHlink Troubleshooting Tips

- When the NOAHlink is powered on, a flashing green light is indicated. If the NOAHlink does not show this, try replacing or recharging the battery.
- Ensure the computer can connect to the NOAHlink.
 - Run the NOAHlink Properties program
 - Press the Search button
 - Select the name of the desired NOAHlink device
 - Press the Connect button
 - Once the connection is established, close the NOAHlink Properties program.
- If the NOAHlink still does not appear in the list.
 - Run the NOAHlink Pairing Wizard
 - Press the Search button
 - Select the name of the desired NOAHlink device
 - Press the Pair NOAHlink button
 - Once the pairing is established, close the program
 - Re-run the NOAHlink Properties program as detailed above



SOPHONO™ GUIDE D'INSTALLATION

À l'aide de CD d'installation

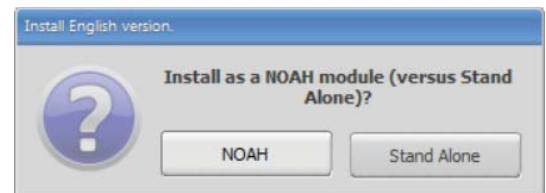
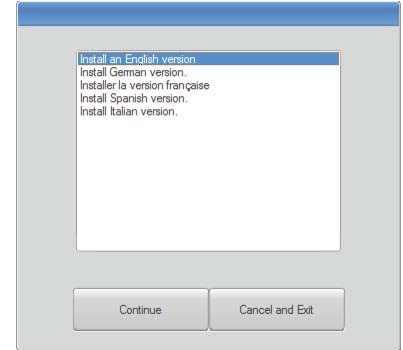
Avant d'installer le Fitting Software (Logiciel d'appareillage), si le logiciel programmer (Programme d'installation) n'est pas installé, procédez comme suit. Sinon, passez à l'Étape 2.

Étape 1 : Installer le logiciel programmer (Programme d'installation) (HiPro ou NOAHlink) et configuration

- Insérez le CD d'installation de HiPro dans le lecteur de disques
 - Suivez les étapes automatiques du CD
 - Exécutez la configuration de HiPro et vérifiez que HiPro se trouve sur le port COM 1 à 4. Si ce n'est pas le cas, consultez la section « HiPro Troubleshooting tips » (Conseils de résolution des problèmes liés à HiPro).
- Insérez le CD d'installation de NOAHlink dans le lecteur de disques
 - Suivez les étapes automatiques du CD
 - Exécutez le programme NOAHlink Properties (Propriétés de NOAHlink) et vérifiez que l'ordinateur peut se connecter à NOAHlink. Si ce n'est pas le cas, consultez la section « NOAHlink Troubleshooting tips » (Conseils de résolution des problèmes liés à NOAHlink).

Étape 2 : Installer Sophono

- Insérez le CD du logiciel Sophono dans le lecteur de disques
- Exécutez le fichier .exe, le téléchargement commence
- Lorsque vous y êtes invité, sélectionnez la langue d'installation
- Sélectionnez le type d'installation NOAH ou Stand-Alone (autonome)
- Sélectionnez ensuite le répertoire de destination. Le dossier automatique est l'emplacement idéal.
- Si le logiciel ne s'installe pas correctement, un message de confirmation s'affiche.



À l'aide de la page Web de Sophono

Étape 1 : Accédez à la page de téléchargement sur le site Web de Sophono

- Accédez à Sophono.com
- Accédez aux téléchargements de logiciels (For Professionals... Fitting Software [Pour les professionnels... Logiciel d'appareillage])
- Renseignez les champs obligatoires. Le mot de passe est envoyé par e-mail.
- Si ce n'est pas déjà fait, installez tout d'abord le logiciel programmer (Programme d'installation) (HiPro ou NOAHlink).
- Installez le Fitting Software (Logiciel d'appareillage). Les étapes d'installation sont identiques à celles du téléchargement du logiciel à l'aide du CD.

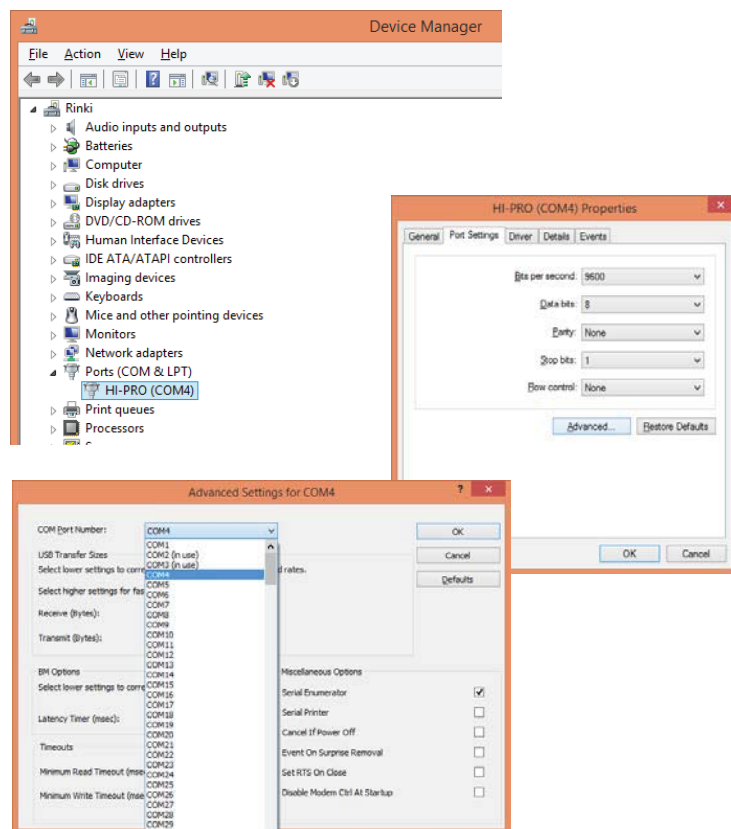
Étape 2 : Configurer le programmer (Programme d'installation)

- Pour HiPro
 - Exécutez la HiPro Configuration (Configuration de HiPro)
 - Vérifiez que HiPro se trouve sur le port COM 1 à 4. Si ce n'est pas le cas, consultez la section « HiPro Troubleshooting tips » (Conseils de résolution des problèmes liés à HiPro).
- Pour NOAHlink
 - Exécutez le programme NOAHlink Properties (Propriétés de NOAHlink)
 - Vérifiez que l'ordinateur peut se connecter à NOAHlink. Si ce n'est pas le cas, consultez la section « NOAHlink Troubleshooting tips » (Conseils de résolution des problèmes liés à NOAHlink).



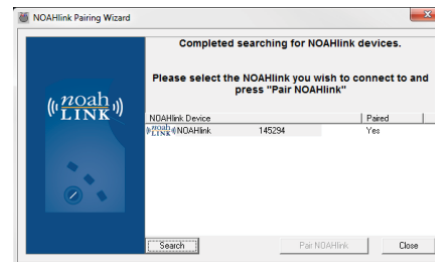
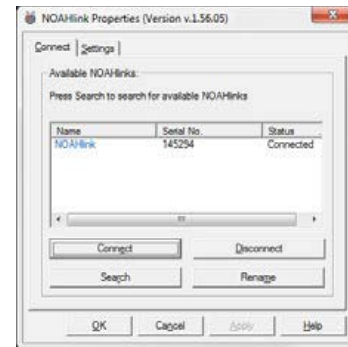
Conseils de résolution des problèmes liés à HiPro

- Lorsque HiPro est connecté à l'ordinateur, un voyant vert fixe est allumé. Si ce n'est pas le cas pour HiPro, contactez GN Otometrics.
- Vérifiez que HiPro se trouve sur le port COM 1 à 4.
 - Exécutez la HiPro Configuration (Configuration de HiPro).
 - Si un port COM autre que 1 à 4 est indiqué, vous devez le changer manuellement.
 - Accédez au Device Manager (Gestionnaire de périphériques) de votre ordinateur
 - Sous Ports (Ports), recherchez HiPro
 - Cliquez avec le bouton droit sur HiPro et sélectionnez Properties (Propriétés)
 - Accédez à Port Settings (Paramètres du port) > Advanced... (Avancé...)
 - Définissez le port COM sur 1 à 4
 - Réexécutez la HiPro Configuration (Configuration de HiPro)



Conseils de résolution des problèmes liés à NOAHlink

- Lorsque NOAHlink est sous tension, un voyant vert clignotant est allumé. Si ce n'est pas le cas pour NOAHlink, remplacez ou rechargez la pile.
- Vérifiez que l'ordinateur peut se connecter à NOAHlink.
 - Exécutez le programme NOAHlink Properties (Propriétés de NOAHlink)
 - Si NOAHlink n'apparaît pas dans la liste, vous devez le rechercher
 - Appuyez sur le bouton Search (Rechercher)
 - Sélectionnez le nom de l'appareil NOAHlink souhaité
 - Appuyez sur le bouton Connect (Connecter)
 - Une fois la connexion établie, fermez le programme NOAHlink Properties (Propriétés de NOAHlink).
- Si NOAHlink n'apparaît toujours pas dans la liste.
 - Exécutez le NOAHlink Pairing Wizard (Assistant d'appairage de NOAHlink)
 - Appuyez sur le bouton Search (Rechercher)
 - Sélectionnez le nom de l'appareil NOAHlink souhaité
 - Appuyez sur le bouton Pair NOAHlink (Appairer NOAHlink)
 - Une fois l'appairage effectué, fermez le programme
 - Réexécutez le programme NOAHlink Properties (Propriétés de NOAHlink) comme décrit ci-dessus



GUIDA ALL'INSTALLAZIONE DI SOPHONO™

Utilizzo dei CD di installazione

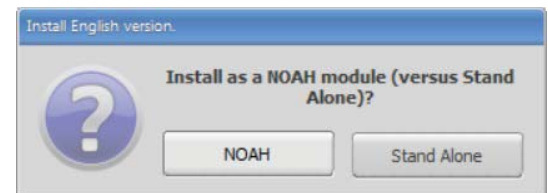
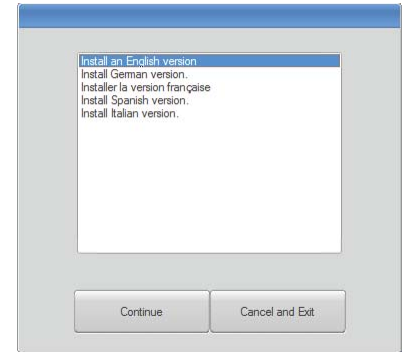
Prima di installare il Fitting Software (Software dell'impianto), se il software del programmer (programmatore) non è installato, seguire la procedura riportata di seguito; in caso contrario, passare alla Fase 2.

Fase 1: Installare il software del programmer (programmatore) (HiPro o NOAHlink) e la relativa configurazione

- Inserire il CD di installazione HiPro nell'unità disco
 - Seguire i passaggi automatici del CD
 - Eseguire la configurazione di HiPro e assicurarsi che HiPro sia sulla porta COM 1-4. In caso contrario, consultare HiPro Troubleshooting tips (Suggerimenti per risoluzione dei problemi di HiPro).
- Inserire il CD di installazione NOAHlink nell'unità disco
 - Seguire i passaggi automatici del CD
 - Eseguire il programma NOAHlink Properties (Proprietà NOAHlink) e assicurarsi che il computer sia in grado di connettersi a NOAHlink. In caso contrario, consultare NOAHlink Troubleshooting tips (Suggerimenti per risoluzione dei problemi di NOAHlink).

Fase 2: Installare il Sophono Software (software Sophono)

- Inserire il CD del Sophono Software (software Sophono) nell'unità disco
- Eseguire il file .exe per avviare il download
- Quando viene visualizzato il messaggio, selezionare la lingua di installazione
- Selezionare NOAH o stand-alone (individuale) come tipo di installazione
- Quindi, selezionare la directory di installazione. La cartella automatica è il percorso ideale.
- Se il software viene installato correttamente, verrà visualizzato un messaggio di conferma.



GUIDA ALL'INSTALLAZIONE DI SOPHONO™

Utilizzo della pagina Web Sophono

Fase 1: Accedere alla pagina di download sul sito Web Sophono

- Andare all'indirizzo Sophono.com
- Accedere ai download dei software (For Professionals... Fitting Software (Per professionisti...Software dell'impianto))
- Completare i campi richiesti. La password verrà inviata via e-mail.
- Se non è già installato, installare prima il software programmer (programmatore) (HiPro o NOAHlink).
- Installare il Fitting Software (Software dell'impianto). Le fasi di installazione saranno le stesse di quelle per il download del software con il CD.

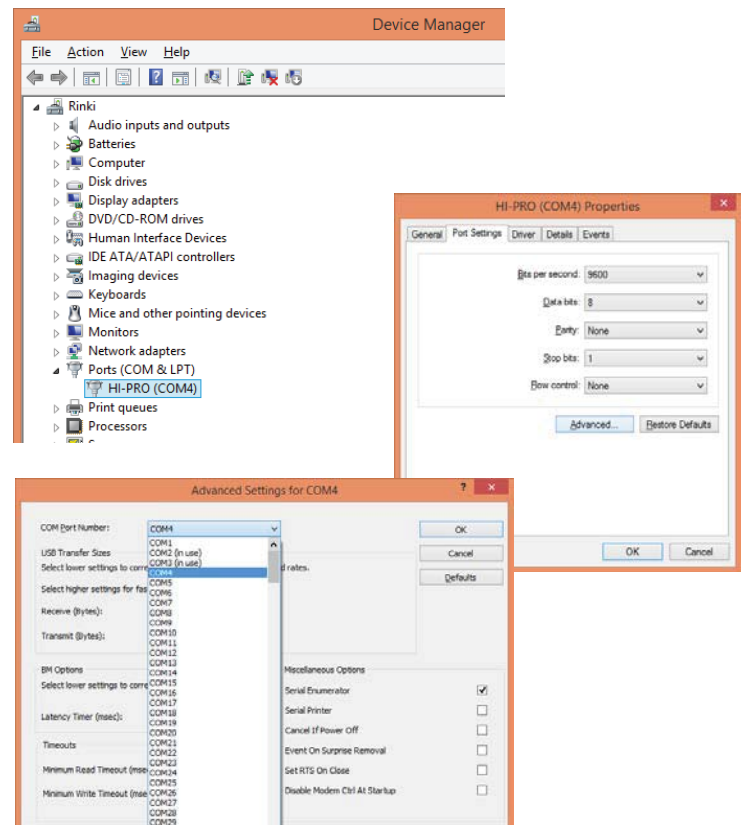
Fase 2: Configurare il programmer (programmatore)

- Per HiPro
 - Eseguire la HiPro Configuration (Configurazione HiPro)
 - Assicurarsi che HiPro sia sulla porta COM 1-4. In caso contrario, consultare HiPro Troubleshooting tips (Suggerimenti per risoluzione dei problemi di HiPro).
- Per NOAHlink
 - Eseguire il programma NOAHlink Properties (Proprietà NOAHlink).
 - Assicurarsi che il computer sia in grado di connettersi a NOAHlink. In caso contrario, consultare NOAHlink Troubleshooting tips (Suggerimenti per risoluzione dei problemi di NOAHlink).



Suggerimenti per la risoluzione dei problemi di HiPro

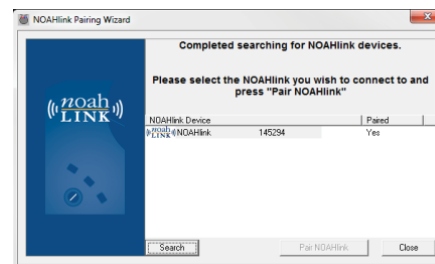
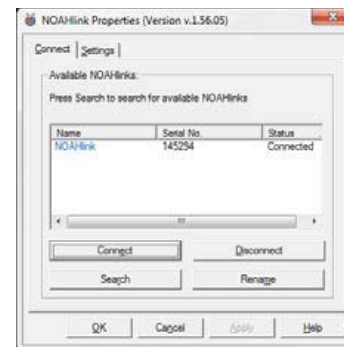
- Quando HiPro è collegato al computer, è accesa una spia verde fissa. Se HiPro non mostra tale spia, contattare GN Otometrics.
- Assicurarsi che HiPro sia sulla porta COM 1-4.
 - Eseguire la HiPro Configuration (Configurazione HiPro).
 - Se la Porta COM elencata è diversa da 1-4, sarà necessario modificarla manualmente.
 - Accedere al Device manager (Gestione dispositivi) sul computer
 - In Ports (Porte), individuare l'HiPro
 - Fare clic con il tasto destro del mouse sull'HiPro e selezionare Properties (Proprietà)
 - Andare a Port Settings...Advanced... (Impostazioni porte...Avanzate...)
 - Modificare la porta COM in 1-4
 - Eseguire nuovamente la HiPro Configuration (Configurazione HiPro)



GUIDA ALL'INSTALLAZIONE DI SOPHONO™

Suggerimenti per la risoluzione dei problemi di NOAHlink

- Quando NOAHlink è acceso, è presente una spia verde lampeggiante. Se NOAHlink non mostra tale spia, provare a sostituire o ricaricare la batteria.
- Assicurarsi che il computer sia in grado di connettersi a NOAHlink.
 - Eseguire il programma NOAHlink Properties (Proprietà NOAHlink).
 - Se nell'elenco non viene visualizzato alcun NOAHlink, sarà necessario individuarlo
 - Premere il pulsante Search (Cerca)
 - Selezionare il nome del NOAHlink device (Dispositivo NOAHlink) desiderato
 - Premere il pulsante Connect (Connetti)
 - Una volta stabilita la connessione, chiudere il programma NOAHlink Properties (Proprietà NOAHlink)
- Se NOAHlink continua a non essere visualizzato nell'elenco.
 - Eseguire la NOAHlink Pairing Wizard (Procedura guidata di accoppiamento NOAHlink)
 - Premere il pulsante Search (Cerca)
 - Selezionare il nome del NOAHlink device (Dispositivo NOAHlink) desiderato
 - Premere il pulsante Pair NOAHlink (Accoppia NOAHlink)
 - Una volta stabilito l'accoppiamento, chiudere il programma
 - Eseguire nuovamente il programma NOAHlink Properties (Proprietà NOAHlink) come indicato in precedenza



SOPHONO™

INSTALLATIONSHANDBUCH

Verwenden der Installations-CDs

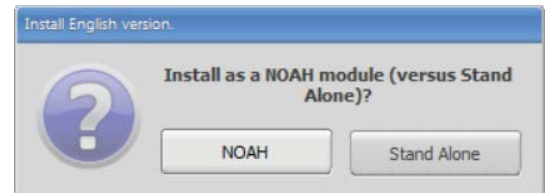
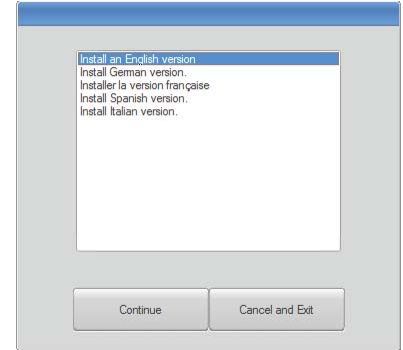
Wenn die Programmer Software (Programmierer-Software) nicht installiert ist, führen Sie vor der Installation der Fitting Software (Anpassungs-Software) die folgenden Schritte aus. Andernfalls fahren Sie mit Schritt 2 fort.

Schritt 1: Installieren Sie die Programmer Software (Programmierer-Software) (HiPro oder NOAHlink) und die Konfiguration.

- Legen Sie die HiPro-Installations-CD in das Laufwerk ein.
 - Folgen Sie den automatisierten Schritten der CD.
 - Führen Sie die HiPro-Konfiguration aus, und stellen Sie sicher, dass der HiPro an den COM Port 1–4 angeschlossen ist. Beachten Sie andernfalls die Tipps unter „Tipps zur Fehlerbehebung beim HiPro“.
- Legen Sie die NOAHlink-Installations-CD in das Laufwerk ein.
 - Folgen Sie den automatisierten Schritten der CD.
 - Führen Sie das Programm NOAHlink Properties (NOAHlink-Eigenschaften) aus, und stellen Sie sicher, dass der Computer eine Verbindung zum NOAHlink herstellen kann. Beachten Sie andernfalls die Tipps zur Fehlerbehebung unter „Tipps zur Fehlerbehebung beim NOAHlink“.

Schritt 2: Installieren Sie die Sophono Software

- Legen Sie die Installations-CD der Sophono Software in das Laufwerk ein.
- Führen Sie die ausführbare exe-Datei aus. Das Herunterladen beginnt.
- Wählen Sie die Installationssprache, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
- Wählen Sie entweder NOAH oder Stand-Alone (Standalone) als Installationstyp aus.
- Legen Sie dann das Zielverzeichnis fest. Der automatisch eingestellte Ordner ist der ideale Speicherort.
- Wenn die Software erfolgreich installiert wurde, wird eine Bestätigungsmeldung angezeigt.



SOPHONO™

INSTALLATIONSHANDBUCH

Verwenden der Sophono-Website

Schritt 1: Navigieren Sie zur Download-Seite auf der Sophono-Website.

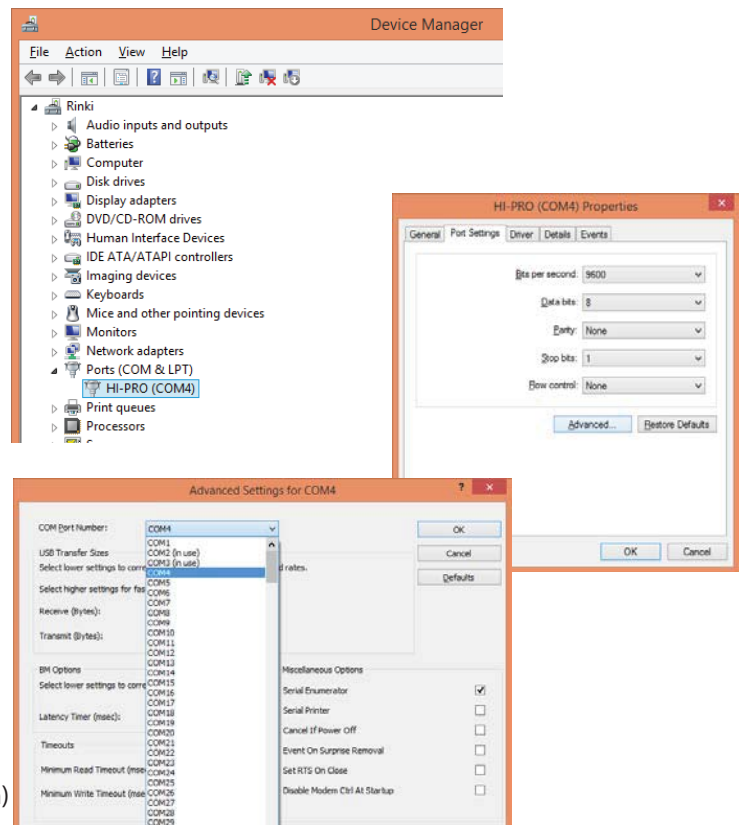
- Wechseln Sie zu Sophono.com.
- Navigieren Sie zu den Software-Downloads (For Professionals... Fitting Software [Für Fachpersonal... Anpassungs-Software])
- Füllen Sie die erforderlichen Felder aus. Das Passwort wird per E-Mail versendet.
- Falls nicht bereits geschehen, installieren Sie zunächst die Programmer Software (Programmierer-Software) (HiPro oder NOAHlink).
- Installieren Sie die Fitting Software (Anpassungs-Software) Die Schritte zur Installation entsprechen denen beim Herunterladen der Software über die CD.

Schritt 2: Konfigurieren Sie die Programmer Software (Programmierer-Software).

- Für HiPro
 - Führen Sie die HiPro Configuration (HiPro-Konfiguration) aus.
 - Stellen Sie sicher, dass der HiPro an COM Port 1–4 angeschlossen ist. Beachten Sie andernfalls die Tipps unter „Tipps zur Fehlerbehebung beim HiPro“.
- Für NOAHlink
 - Führen Sie das Programm „NOAHlink Properties“ (NOAHlink-Eigenschaften) aus.
 - Stellen Sie sicher, dass der Computer eine Verbindung zum NOAHlink herstellen kann. Beachten Sie andernfalls die Tipps zur Fehlerbehebung unter „Tipps zur Fehlerbehebung beim NOAHlink“.

Tipps zur Fehlerbehebung beim HiPro

- Wenn der HiPro mit dem Computer verbunden ist, leuchtet ein grünes Lämpchen auf. Wenn dieses Lämpchen am HiPro nicht leuchtet, wenden Sie sich an GN Otometrics.
- Stellen Sie sicher, dass der HiPro an COM Port 1–4 angeschlossen ist.
 - Führen Sie die HiPro Configuration (HiPro-Konfiguration) aus.
 - Wenn der COM-Anschluss unter einer anderen Bezeichnung als 1–4 aufgeführt ist, müssen Sie dies manuell ändern.
 - Öffnen Sie den Device Manager (Geräte-Manager) auf Ihrem Computer.
 - Suchen Sie unter „Ports“ (Anschlüsse) nach dem HiPro.
 - Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf den HiPro, und wählen Sie „Properties“ (Eigenschaften).
 - Wechseln Sie zu „Settings...Advanced...“ (Anschlusseinstellungen...Erweitert...).
 - Ändern Sie den COM-Anschluss zu 1–4.
- Führen Sie die HiPro Configuration (HiPro-Konfiguration) erneut aus.

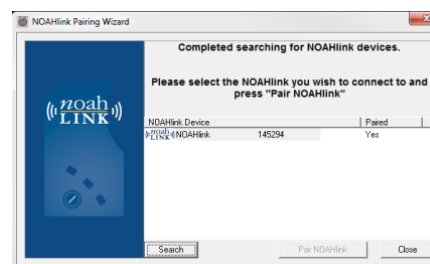
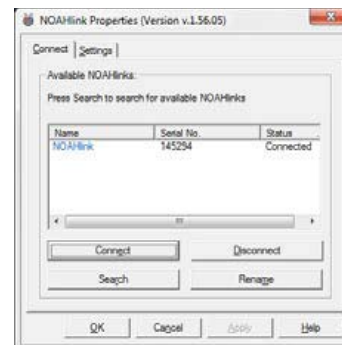


SOPHONO™

INSTALLATIONSHANDBUCH

Tipps zur Fehlerbehebung beim NOAHlink

- Wenn der NOAHlink eingeschaltet ist, wird dies durch ein blinkendes grünes Lämpchen angezeigt. Wenn auf dem NOAHlink kein Lämpchen leuchtet, ersetzen Sie die Batterie, oder laden Sie sie auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Computer eine Verbindung zum NOAHlink herstellen kann.
 - Führen Sie das Programm „NOAHlink Properties“ (NOAHlink-Eigenschaften) aus.
 - Wenn der NOAHlink nicht in der Liste angezeigt wird, müssen Sie ihn suchen.
 - Klicken Sie auf die Schaltfläche „Search“ (Suchen).
 - Wählen Sie den Namen des gewünschten Geräts unter „NOAHlink Device“ (NOAHlink-Gerät) aus.
 - Drücken Sie auf die Schaltfläche „Connect“ (Verbinden).
 - Wenn die Verbindung hergestellt wurde, schließen Sie das Programm „NOAHlink Properties“ (NOAHlink-Eigenschaften).
- Wenn der NOAHlink immer noch nicht in der Liste angezeigt wird, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Führen Sie den „NOAHlink Pairing Wizard“ (NOAHlink-Kopplungsassistent) aus.
 - Klicken Sie auf die Schaltfläche „Search“ (Suchen).
 - Wählen Sie den Namen des gewünschten Geräts unter „NOAHlink Device“ (NOAHlink-Gerät) aus.
 - Klicken Sie auf die Schaltfläche „Pair NOAHlink“ (NOAHlink koppeln).
 - Wenn die Kopplung durchgeführt wurde, schließen Sie das Programm.
 - Führen Sie das Programm „NOAHlink Properties“ (NOAHlink-Eigenschaften) erneut aus, wie oben beschrieben.



GUÍA DE INSTALACIÓN DE SOPHONO™

Mediante los CD de instalación

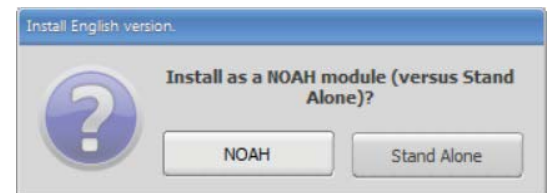
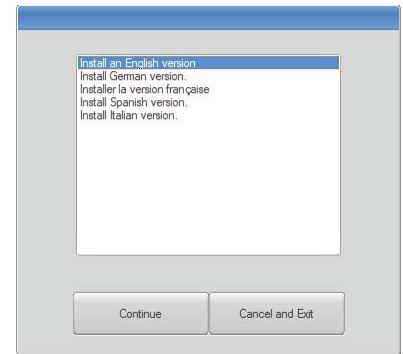
Antes de instalar el Fitting Software (Software de ajuste), si el software del Programmer (Programador) no está instalado, siga los pasos que se indican a continuación; si está ya instalado, salte al paso 2.

Paso 1: Instale el software y configuración del Programmer (Programador) (HiPro o NOAHlink).

- Inserte el CD de instalación de HiPro en la unidad de disco.
 - Siga los pasos automatizados del CD.
 - Ejecute la configuración de HiPro y asegúrese de que HiPro está en el puerto COM 1-4. Si no lo está, vea los HiPro Troubleshooting tips (Consejos de resolución de problemas de HiPro).
- Inserte el CD de instalación de NOAHlink en la unidad de disco.
 - Siga los pasos automatizados del CD.
 - Ejecute el programa NOAHlink Properties (Propiedades de NOAHlink) y cerciórese de que el ordenador puede conectarse a NOAHlink. Si no puede, vea los NOAHlink Troubleshooting tips (Consejos de resolución de problemas de NOAHlink).

Paso 2: Instale el Sophono Software (Software Sophono).

- Inserte el CD de instalación de Sophono Software (Software Sophono) en la unidad de disco.
- Ejecute el archivo .exe y comenzará la descarga.
- Cuando se le indique, seleccione el idioma de instalación.
- Seleccione NOAH o Stand-alone (Independiente) para el tipo de instalación.
- A continuación, seleccione el directorio de destino. La carpeta predeterminada es la ubicación idónea.
- Si el software se instala correctamente, verá un mensaje de confirmación.



GUÍA DE INSTALACIÓN DE SOPHONO™

A través de la página web de Sophono

Paso 1: Navegue hasta la página de descargas del sitio web de Sophono.

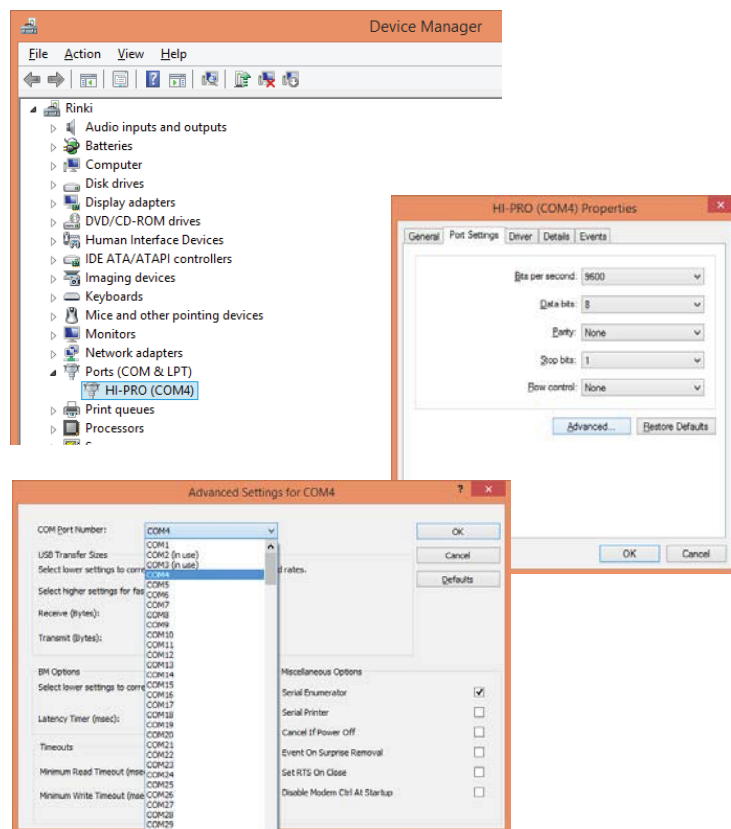
- Entre en Sophono.com.
- Navegue hasta las descargas de software (For Professionals... Fitting Software [Para profesionales...Software de ajuste]).
- Rellene los campos requeridos. La contraseña se le enviará por correo electrónico.
- Si no lo ha instalado aún, instale primero el software del Programmer (Programador) (HiPro o NOAHlink).
- Instale el Fitting Software (Software de ajuste). Los pasos de instalación son similares a los de la descarga del software con el CD.

Paso 2: Configure el Programmer (Programador).

- Para HiPro:
 - Ejecute HiPro Configuration (Configuración de HiPro).
 - Asegúrese de que HiPro está en el puerto COM 1-4. Si no lo está, consulte los HiPro Troubleshooting tips (Consejos de resolución de problemas de HiPro).
- Para NOAHlink:
 - Ejecute el programa NOAHlink Properties (Propiedades de NOAHlink).
 - Cerciórese de que el ordenador puede conectarse a NOAHlink. Si no puede, vea los NOAHlink Troubleshooting tips (Consejos de resolución de problemas de NOAHlink).

Consejos para la resolución de problemas de HiPro

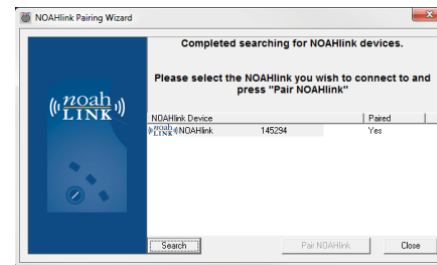
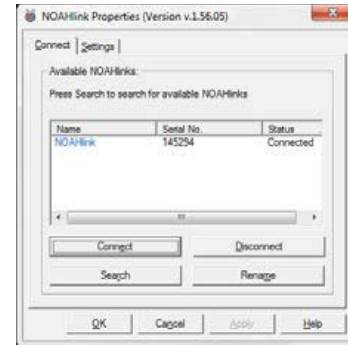
- Cuando HiPro está conectado al ordenador se enciende una luz verde fija. Si no sucede así en HiPro, póngase en contacto con GN Otometrics.
- Asegúrese de que HiPro está en el puerto COM 1-4.
 - Ejecute HiPro Configuration (Configuración de HiPro).
 - Si el puerto COM no se encuentra en 1-4, tendrá que modificarlo manualmente.
 - Diríjase al Device manager (Administrador de dispositivos) de su ordenador.
 - En Ports (Puertos), localice HiPro.
 - Haga clic con el botón derecho en HiPro y seleccione Properties (Propiedades).
 - Vaya a Port Settings... (Configuración de puerto...) Advanced... (Opciones avanzadas...).
 - Cambie el puerto COM a 1-4.
- Vuelva a ejecutar HiPro Configuration (Configuración de HiPro).



GUÍA DE INSTALACIÓN DE SOPHONO™

Consejos para la resolución de problemas de NOAHlink

- Una luz verde intermitente indica que NOAHlink está encendido. Si no sucede así en NOAHlink, pruebe a sustituir o a recargar la batería.
- Cerciórese de que el ordenador puede conectarse a NOAHlink.
 - Ejecute el programa NOAHlink Properties (Propiedades de NOAHlink).
 - Si no aparece ningún NOAHlink en la lista, tendrá que localizarlo.
 - Pulse el botón Search (Buscar).
 - Seleccione el nombre del NOAHlink device (Dispositivo NOAHlink) que desee.
 - Pulse el botón Connect (Conectar).
 - Una vez establecida la conexión, cierre el programa NOAHlink Properties (Propiedades de NOAHlink).
- Si todavía no aparece NOAHlink en la lista:
 - Ejecute NOAHlink Pairing Wizard (Asistente de emparejamiento de NOAHlink).
 - Pulse el botón Search (Buscar).
 - Seleccione el nombre del NOAHlink device (Dispositivo NOAHlink) que desee.
 - Pulse el botón Pair NOAHlink (Emparejar NOAHlink).
 - Una vez realizado el emparejamiento, cierre el programa.
 - Vuelva a ejecutar el programa NOAHlink Properties (Propiedades de NOAHlink) como se indica más arriba.



Installatie-cd's gebruiken

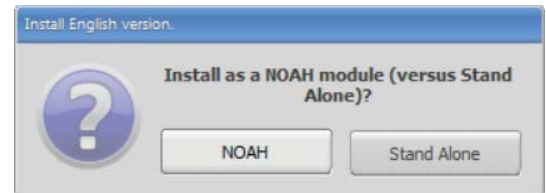
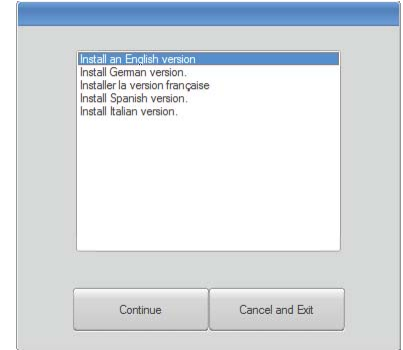
Voer vóór installatie van de Fitting Software (aanpassoftware), als de Programmer software (programmersoftware) niet is geïnstalleerd, de volgende stappen uit of ga door naar stap 2.

Stap 1: Installeer de programmer software (programmersoftware) (HiPro of NOAHlink) en configuratie

- Plaats de HiPro-installatie-cd in de diskdrive
 - Volg de geautomatiseerde stappen van de cd
 - Voer de HiPro configuration (HiPro-configuratie) uit en zorg ervoor dat de HiPro op COM-poort 1-4 draait. Raadpleeg HiPro Troubleshooting tips (tips voor problemen oplossen voor HiPro) als dit niet het geval is.
- Plaats de NOAHlink-installatie-cd in de diskdrive
 - Volg de geautomatiseerde stappen van de cd
 - Voer het programma NOAHlink Properties (eigenschappen van NOAHlink) uit en zorg ervoor dat de computer verbinding kan maken met de NOAHlink. Raadpleeg NOAHlink Troubleshooting tips (tips voor problemen oplossen voor NOAHlink) als dit niet het geval is.

Stap 2: Installeer de Sophono Software (Sophono-software)

- Plaats de Sophono Software-cd (Sophono-software) in de diskdrive
- Voer het .exe-bestand uit. Hierna start de download
- Selecteer de installatiehandleiding als hierom gevraagd wordt
- Selecteer NOAH of Stand-alone (standalone) voor het installatietype
- Selecteer daarna de installatielocatie. De automatische map is de beste locatie
- Als de software is geïnstalleerd ziet u een bevestigingsbericht



SOPHONO™

INSTALLATIEHANDLEIDING

De Sophono-website gebruiken

Stap 1: Ga naar de downloadpagina op de Sophono-website

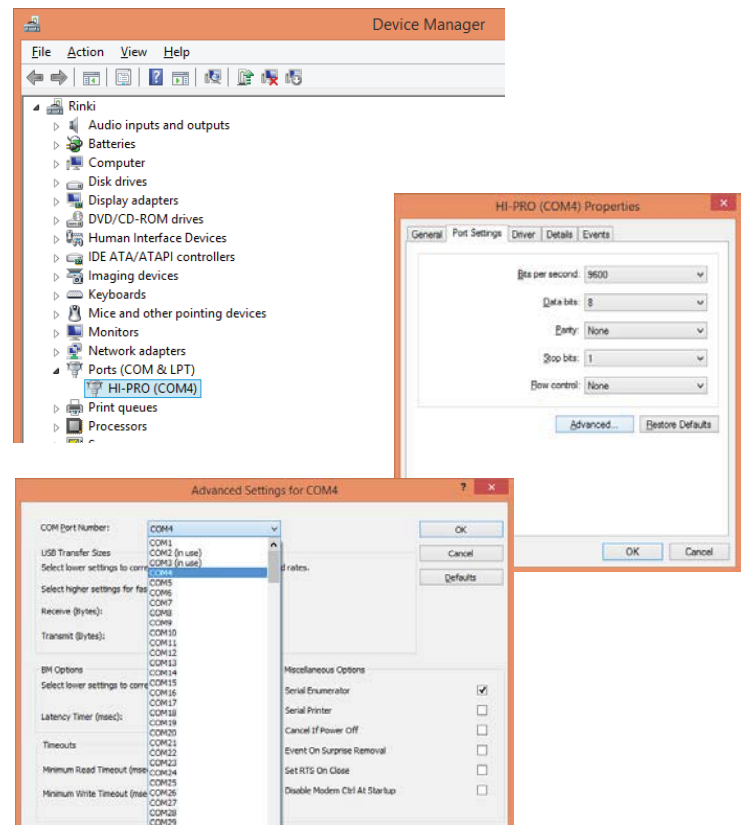
- Ga naar Sophono.com
- Ga naar de softwaredownloads (For Professionals... Fitting Software (Voor professionals...aanpassoftware))
- Vul de vereiste velden in. Het wachtwoord wordt verstuurd via e-mail.
- Installeer eerste de programmer (HiPro of NOAHlink) als dit nog niet is gedaan.
- Installeer de Fitting software (aanpassoftware). De installatiestappen zijn hetzelfde als bij het downloaden met de cd.

Stap 2: Configureer de programmer

- Voor HiPro
 - Voer de HiPro Configuration (HiPro-configuratie) uit
 - Controleer of de HiPro op COM-poort 1-4 draait. Raadpleeg HiPro Troubleshooting tips (tips voor problemen oplossen voor HiPro) als dit niet het geval is.
- Voor NOAHlink
 - Voer het programma NOAHlink Properties (eigenschappen van NOAHlink) uit
 - Controleer of de computer verbinding kan maken met de NOAHlink. Raadpleeg NOAHlink Troubleshooting tips (tips voor problemen oplossen voor NOAHlink) als dit niet het geval is.

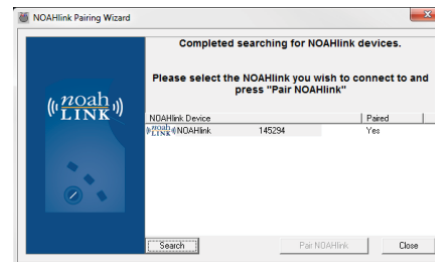
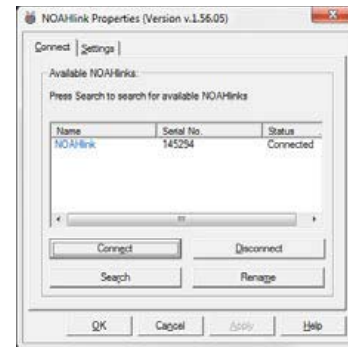
Tips voor problemen oplossen voor HiPro

- Als de HiPro is verbonden met de computer, brandt het groene lampje. Neem contact op met GN Otometrics als het groene lampje van de HiPro niet brandt.
- Controleer of de HiPro op COM-poort 1-4 draait.
 - Voer de HiPro Configuration (HiPro-configuratie) uit.
 - Als de COM-poort niet wordt weergegeven als 1-4, moet u dit handmatig wijzigen.
 - Ga naar device manager (apparaatbeheer) op uw computer
 - Zoek de HiPro bij Ports (Poorten)
 - Klik met de rechtermuisknop op de HiPro en selecteer properties (eigenschappen)
 - Ga naar Port Settings...Advanced... (Poortinstellingen...Geavanceerd...)
 - Wijzig de COM-poort naar 1-4
 - Voer de HiPro Configuration (HiPro-configuratie) opnieuw uit



Tips voor problemen oplossen voor NOAHlink

- Als de NOAHlink is ingeschakeld, knippert er een groen lampje. Als er geen groen lampje knippert voor de NOAHlink, probeer dan de batterij te vervangen of op te laden.
- Controleer of de computer verbinding kan maken met de NOAHlink.
 - Voer het programma NOAHlink Properties (eigenschappen van NOAHlink) uit
 - Als er geen NOAHlink zichtbaar is in de lijst, moet u deze zoeken
 - Druk op de knop Search (Zoeken)
 - Selecteer de naam van het gewenste NOAHlink device (NOAHlink-apparaat)
 - Druk op de knop Connect (Verbinding maken)
 - Sluit het programma NOAHlink Properties (eigenschappen van NOAHlink) zodra er verbinding is gemaakt.
- Als de NOAHlink nog niet zichtbaar is in de lijst.
 - Voer de NOAHlink Pairing Wizard (NOAHlink-koppelwizard) uit
 - Druk op de knop Search (Zoeken)
 - Selecteer de naam van het gewenste NOAHlink device (NOAHlink-apparaat)
 - Druk op de knop Pair NOAHlink (NOAHlink koppelen)
 - Sluit het programma zodra de NOAHlink is gekoppeld
 - Voer het programma NOAHlink Properties (eigenschappen van NOAHlink) opnieuw uit zoals hierboven beschreven



Ved brug af installations-cd'er

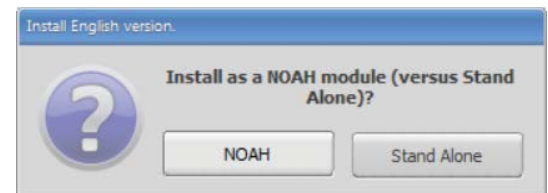
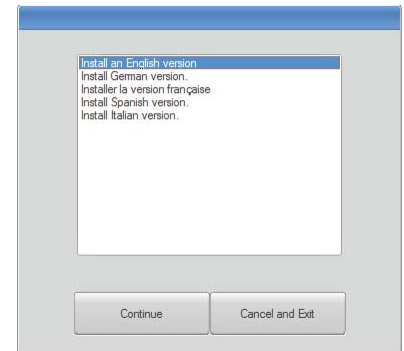
Hvis Programmer (Programmør)-softwaren ikke er installeret forud for installationen af Fitting Software (Tilpasningssoftwaren), skal du starte med trin 1, og ellers gå til trin 2.

Trin 1: Installer Programmer (Programmør)-software og -konfiguration (HiPro eller NOAHlink)

- Isæt HiPro-installations-cd'en i diskdrevet
 - Følg cd'ens vejledningstrin
 - Kør HiPro configuration (HiPro-konfigurationen), og sørg for, at HiPro er sat til COM-port 1-4. Hvis det ikke er tilfældet, så se HiPro Troubleshooting tips (tips til HiPro-fejlfinding).
- Isæt NOAHlink-installations-cd'en i diskdrevet
 - Følg cd'ens vejledningstrin
 - Kør programmet NOAHlink Properties (NOAHlink-parametre), og sørg for, at computeren kan forbinde til NOAHlink. Hvis det ikke er tilfældet, så se NOAHlink Troubleshooting tips (tips til NOAHlink-fejlfinding).

Trin 2: Installer Sophono Software

- Isæt Sophono Software installations-cd'en i diskdrevet
- Kør .exe-filen – downloading starter
- Vælg installationssprog, når du bliver bedt om det
- Vælg installationstypen NOAH eller Stand Alone (Autonom)
- Vælg destinationsmappe. Standardmappen er den optimale destination.
- Hvis softwaren er installeret, vil du se en bekræftelsesmeddelelse.



Brug af Sophonos webside

Trin 1: Naviger hen til download-siden på Sophono websiden

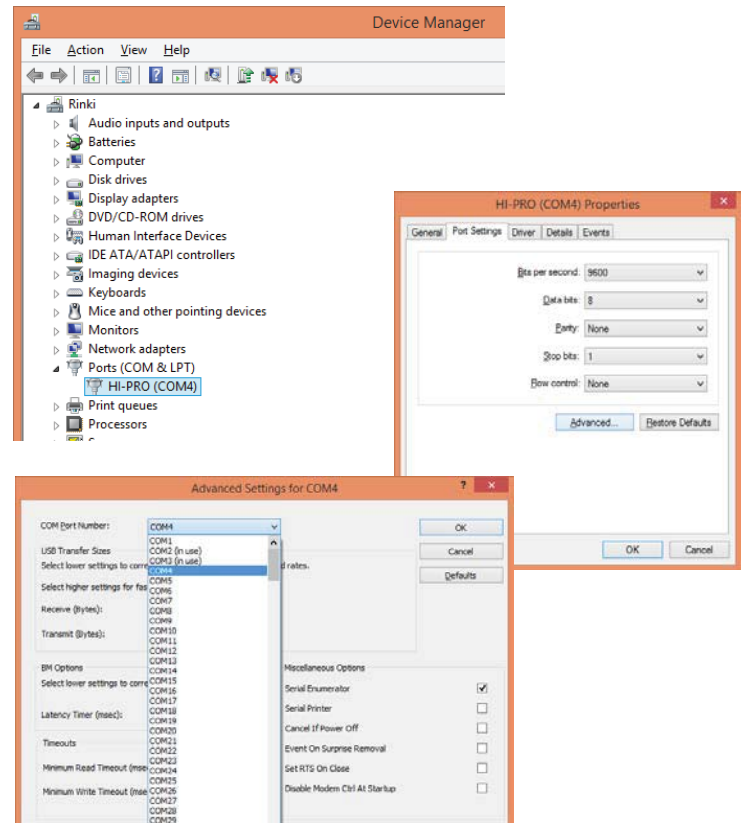
- Gå til Sophono.com
- Naviger hen til softwaredownloads (For Professionals... Fitting Software (For professionelle...Tilpasningssoftware))
- Udfyld de obligatoriske felter. Du vil få tilsendt adgangskoden i en e-mail.
- Installer først Programmer (Programmørsoftwaren) (HiPro eller NOAHlink), hvis den ikke allerede er installeret.
- Installer Fitting Software (Tilpasningssoftwaren). Installationstrinnene vil være de samme som ved download af software med cd.

Trin 2: Konfigurer Programmer (Programmøren)

- For HiPro
 - Kør HiPro Configuration (HiPro-konfigurationen)
 - Sørg for, at HiPro er sat til COM-port 1-4. Hvis det ikke er tilfældet, så se HiPro Troubleshooting tips (tips til HiPro-fejlfinding).
- For NOAHlink
 - Kør programmet NOAHlink Properties (NOAHlink-parametre)
 - Sørg for, at computeren kan forbinde til NOAHlink. Hvis det ikke er tilfældet, så se NOAHlink Troubleshooting tips (tips til NOAHlink-fejlfinding).

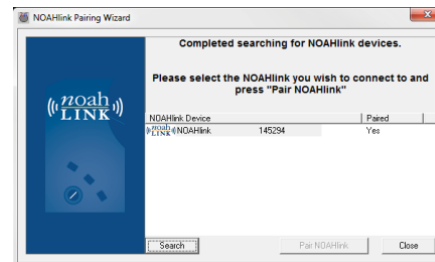
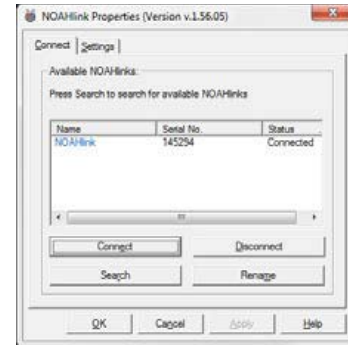
Tip til HiPro Troubleshooting (HiPro-fejlfinding)

- Når HiPro er forbundet til computeren, lyser et grønt lys. Hvis HiPro ikke lyser grønt, skal du kontakte GN Otometrics.
- Sørg for, at HiPro er sat til COM-port 1-4.
 - Gå til device manager (enhedshåndtering) på din computer
 - Find HiPro under Ports (Porte)
 - Højreklik på HiPro, og vælg Properties (Parametre)
 - Gå til Port Settings...Advanced... (Portindstillinger... Avanceret...)
 - Sæt COM-port til 1-4
- Kør HiPro configuration (HiPro konfigurationen) igen.



Tip til NOAHlink Troubleshooting (NOAHlink-fejlfinding)

- Når NOAHlink er tændt, er der et lys, der blinker grønt. Hvis NOAHlink ikke blinker grønt, så prøv at udskifte eller genoplade batteriet.
- Sørg for, at computeren kan forbinde til NOAHlink.
 - Kør programmet NOAHlink Properties (NOAHlink-parametre)
 - Hvis NOAHlink ikke vises på listen, skal du selv finde det Tryk på knappen Search (Søg)
 - Vælg navnet på ønskede NOAHlink device (NOAHlink-enhed)
 - Tryk på knappen Connect (Forbind)
 - Luk programmet NOAHlink Properties (NOAHlink-parametre), når der er opnået forbindelse.
- Hvis NOAHlink stadig ikke vises i listen.
 - Kør NOAHlink Pairing Wizard (NOAHlink-guiden for parring)
 - Tryk på knappen Search (Søg)
 - Vælg navnet på ønskede NOAHlink device (NOAHlink-enhed)
 - Tryk på knappen Pair NOAHlink (Par NOAHlink)
 - Luk programmet, når parringen er gennemført
 - Kør programmet NOAHlink Properties (NOAHlink-parametre) igen, som angivet ovenfor



Medtronic Xomed
6743 Southpoint Drive North
Jacksonville, Florida 32216-0980
USA
medtronic.com
+1 800 874 5797



Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
+31 45 566 8000



Medtronic

Sophono™ og The Leader in Magnetic Bone Conduction Hearing
er registrerede varemærker tilhørende Medtronic, Inc.
M000032A404 B
2017-04
© 2017 Medtronic, Inc.

SOPHONO™ – ASENNUSOPAS

Asennus-CD-levyjen käyttäminen

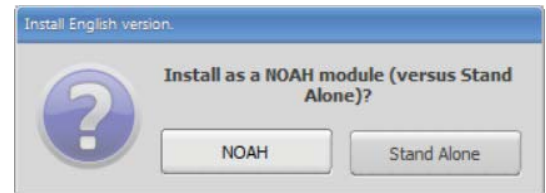
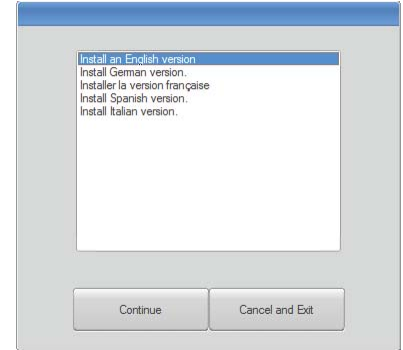
Jos Programmer (Ohjelmointilaite) -ohjelmistoa ei ole asennettu, toimi seuraavasti ennen Fitting Software (Sovitusohjelmisto) -kohteen asennusta. Muussa tapauksessa siirry vaiheeseen 2.

Vaihe 1: Asenna Programmer (Ohjelmointilaite) -ohjelmisto (HiPro tai NOAHlink) ja suorita määrittys

- Aseta HiPro-asennus-CD levyasemaan
 - Noudata CD-levyn automaattisia vaiheita
 - Suorita HiPron määrittys ja varmista, että HiPro käyttää COM-porttia 1–4. Jos näin ei ole, katso HiPro Troubleshooting tips (HiPron vianetsintä) -kohdan vinkit.
- Aseta NOAHlink-asennus-CD levyasemaan
 - Noudata CD-levyn automaattisia vaiheita
 - Suorita NOAHlink Properties (NOAHlinkin ominaisuudet) -ohjelma ja varmista, että tietokone muodostaa yhteyden NOAHlink-ohjelmistoon. Jos yhteys ei muodostu, katso NOAHlink Troubleshooting tips (NOAHlinkin vianetsintä) -kohdan vinkit.

Vaihe 2: Asenna Sophono Software (Sophono-ohjelmisto)

- Aseta Sophono Software (Sophono-ohjelmisto) -asennus-CD levyasemaan
- Suorita .exe-tiedosto, jolloin lataus käynnistyy
- Valitse asennuskieli pyydettäessä
- Valitse asennustyyppi joko NOAH tai Stand-Alone (Erillisasennus)
- Valitse sitten kohdehakemisto. Ihanteellinen sijainti on automaattisesti ehdotettava kansio.
- Jos ohjelmiston asennus onnistuu, näyttöön tulee vahvistusilmoitus.



Sophono-verkkosivuston käyttäminen

Vaihe 1: Siirry Sophono-verkkosivuston lataussivulle

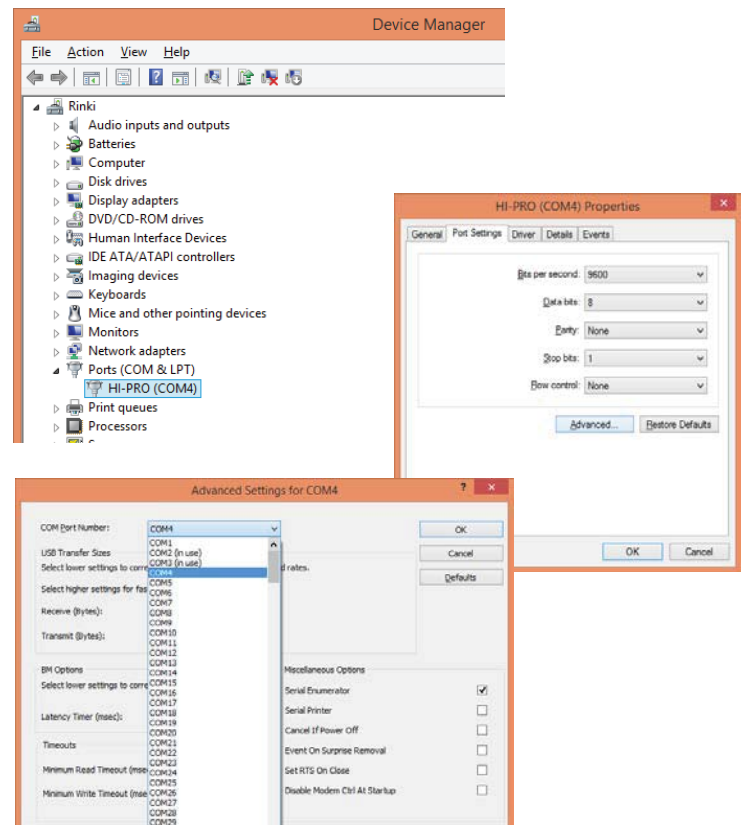
- Siirry osoitteeseen Sophono.com
- Siirry ohjelmistolatauksiin (For Professionals...Fitting Software (Ammattilaisille...Sovitusohjelmisto))
- Täytä pakolliset kentät. Salasana lähetetään sähköpostitse.
- Jos Programmer (Ohjelmointilaite) -ohjelmistoa (HiPro tai NOAHlink) ei ole vielä asennettu, asenna se ensin.
- Asenna Fitting Software (Sovitusohjelmisto). Asennusvaiheet ovat samanlaiset kuin ladattaessa ohjelmistoa CD-levyltä.

Vaihe 2: Määritä Programmer (Ohjelmointilaite)

- HiPro
 - Suorita HiPro Configuration (HiPron määrittys)
 - Varmista, että HiPro käyttää COM-porttia 1–4. Jos näin ei ole, katso kohta HiPro Troubleshooting tips (HiPron vianetsintä).
- NOAHlink
 - Suorita NOAHlink Properties (NOAHlinkin ominaisuudet) -ohjelma.
 - Varmista, että tietokone muodostaa yhteyden NOAHlink-ohjelmistoon. Jos yhteys ei muodostu, katso NOAHlink Troubleshooting tips (NOAHlinkin vianetsintä) -kohdan vinkit.

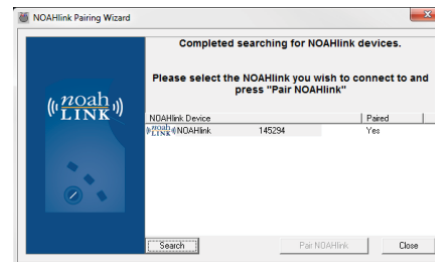
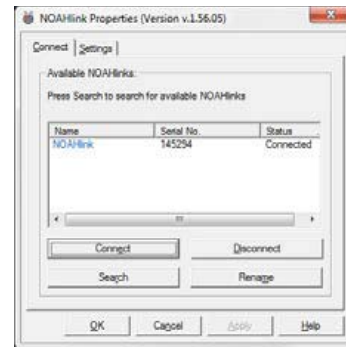
HiPron vianetsintä

- Kun HiPro on yhdistettynä tietokoneeseen, vihreä valo palaa yhtäjaksoisesti. Jos HiPro ei näytä valoa, ota yhteys GN Otometricsiin.
- Varmista, että HiPro käyttää COM-porttia 1–4.
 - Suorita HiPro Configuration (HiPron määrittys)
 - Jos näytettävä COM-portti on jokin muu kuin 1–4, se on vaihdettava manuaalisesti.
 - Siirry tietokoneen Laitehallintaan
 - Etsi Portit-kohdasta HiPro
 - Napsauta HiPro-kohtaa oikealla painikkeella ja valitse Ominaisuudet
 - Siirry kohtaan Portin asetukset...Lisäasetukset...
 - Vaihda COM-portiksi 1–4
 - Suorita HiPro Configuration (HiPron määrittys) uudelleen



NOAHlinkin vianetsintä

- Kun NOAHlink on kytkettynä päälle, vihreä valo vilkkuu. Jos NOAHlink ei näytä valoa, kokeile akun lataamista.
- Varmista, että tietokone muodostaa yhteyden NOAHlink-ohjelmistoon.
 - Suorita NOAHlink Properties (NOAHlinkin ominaisuudet) -ohjelma.
 - Jos NOAHlinkiä ei näy luettelossa, etsi se
 - Paina Search (Hae) -painiketta
 - Valitse haluamasi NOAHlink device (NOAHlink-laite) -nimi
 - Paina Connect (Yhdistä) -painiketta
 - Kun yhteys on muodostettu, sulje NOAHlink Properties (NOAHlinkin ominaisuudet) -ohjelma.
- Jos NOAHlinkiä ei edelleenkään näy luettelossa, toimi seuraavasti.
 - Suorita NOAHlink Pairing Wizard (Ohjattu NOAHlink-laiteparin muodostus)
 - Paina Search (Hae) -painiketta
 - Valitse haluamasi NOAHlink device (NOAHlink-laite) -nimi
 - Paina Pair NOAHlink (Muodosta NOAHlink-laitepari) -painiketta
 - Kun laitepari on muodostettu, sulje ohjelma.
 - Suorita NOAHlink Properties (NOAHlinkin ominaisuudet) -ohjelma uudelleen edellä olevien ohjeiden mukaisesti



SOPHONO™ INSTALLATIONSGUIDE

Använda installations-CD-skivor

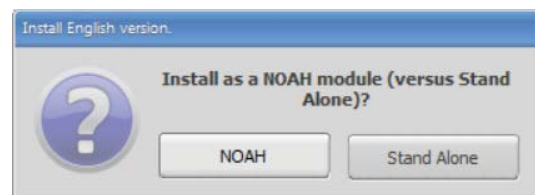
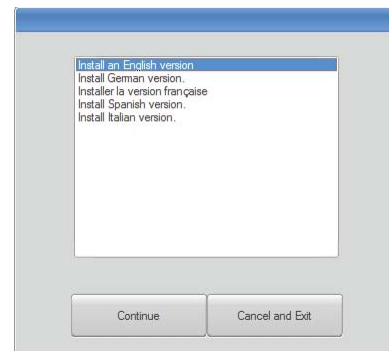
Före installation av Fitting Software (Installationsprogramvara) utförs följande steg, om programvaran Programmer (Programmerare) inte är installerad, gå annars till steg 2.

Steg 1: Installera programvaran och konfigurationen för Programmer (Programmerare) (HiPro eller NOAHlink)

- Sätt i installations-CD-skivan för HiPro i diskenheten
 - Följ de automatiska stegen enligt CD-skivan
 - Kör HiPro-konfigurationen och säkerställ att HiPro är på COM-port 1–4. Om så inte är fallet, se HiPro Troubleshooting tips (Tips för felsökning av HiPro).
- Sätt i installations-CD-skivan för NOAHlink i diskenheten
 - Följ de automatiska stegen enligt CD-skivan
 - Kör programmet NOAHlink Properties (NOAHlink-egenskaper) och kontrollera att datorn kan ansluta till NOAHlink. Om så inte är fallet, se NOAHlink Troubleshooting tips (Tips för felsökning av NOAHlink).

Steg 2: Installera Sophono Software (Sophono-programvara)

- Sätt i installations-CD-skivan med Sophono Software (Sophono-programvara) i diskenheten
- Kör .exe-filen och nedladdningen startar
- Välj installationsspråk vid uppmaning
- Välj antingen NOAH eller Stand Alone (Fristående) som installationstyp
- Välj sedan målkatalog. Den automatiska mappen är den lämpligaste platsen.
- Om installationen av programvaran lyckades, visas ett bekräftelsemeddelande.



SOPHONO™ INSTALLATIONSGUIDE

Använda Sophono-webbplatsen

Steg 1: Navigera till nedladdningssidan på Sophono-webbplatsen

- Gå till Sophono.com
- Navigera till nedladdningar av programvara (For Professionals... Fitting Software (För professionella... Installationsprogramvara))
- Fyll i de obligatoriska fälten. Lösenordet skickas via e-post.
- Om det inte redan finns installerat, installera programvaran Programmer (Programmerare) (HiPro eller NOAHlink) först.
- Installera Fitting software (Installationsprogramvara) Installationsstegen ser ut på samma sätt som vid nedladdning av programvaran från CD-skivan.

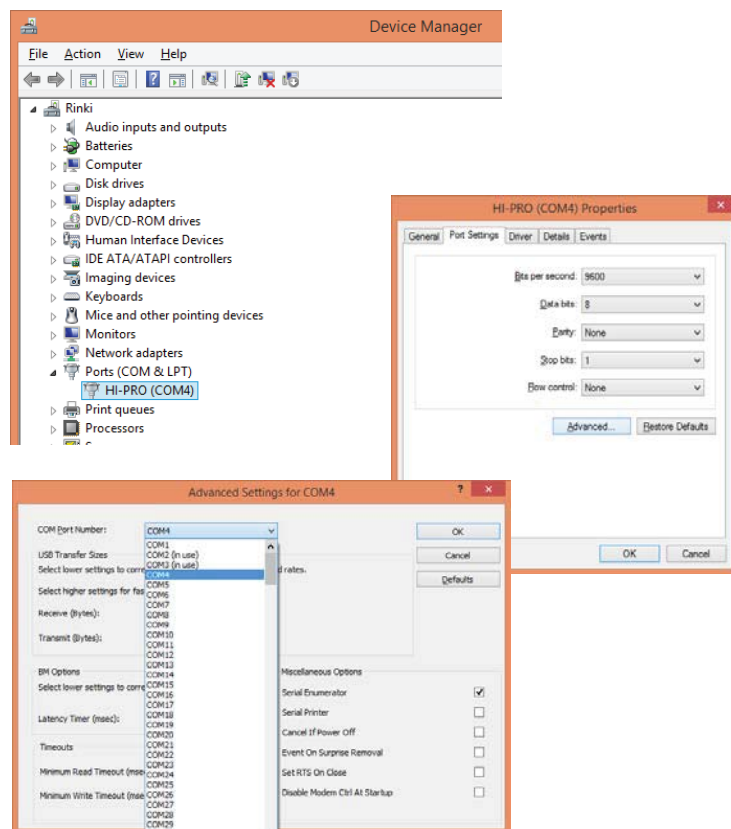
Steg 2: Konfigurera Programmer (Programmerare)

- För HiPro
 - Köra HiPro Configuration (HiPro-konfiguration)
 - Säkerställ att HiPro är på COM-port 1–4. Om så inte är fallet, se HiPro Troubleshooting tips (Tips för felsökning av HiPro).
- För NOAHlink
 - Kör programmet NOAHlink Properties (NOAHlink-egenskaper)
 - Kontrollera att datorn kan ansluta till NOAHlink. Om så inte är fallet, se NOAHlink Troubleshooting tips (Tips för felsökning av NOAHlink).



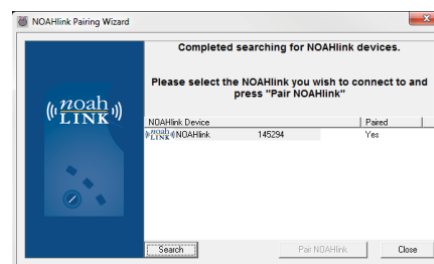
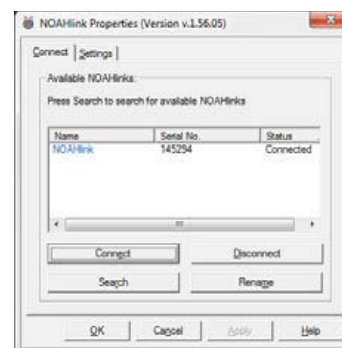
Tips för felsökning av HiPro

- När HiPro är ansluten till datorn lyser en lampa med fast grönt sken. Kontakta GN Otometrics om HiPro inte visar detta.
- Säkerställ att HiPro är på COM-port 1–4.
 - Kör HiPro Configuration (HiPro-konfiguration)
 - Om COM-port listas som något annat än 1–4, måste detta ändras manuellt.
 - Gå till Device Manager (Enhetshanteraren) på datorn
 - Leta upp HiPro under Ports (Portar)
 - Högerklicka på HiPro och välj Properties (Egenskaper)
 - Gå till Port Settings...Advanced... (Portinställningar ... Avancerat ...)
 - Ändra COM-porten till 1–4
 - Kör HiPro Configuration (HiPro-konfiguration) igen



Tips för felsökning av NOAHlink

- När NOAHlink startas indikeras detta med en blinkande grön lampa. Om NOAHlink inte visar detta, försök byta ut eller ladda batteriet.
- Kontrollera att datorn kan ansluta till NOAHlink.
 - Kör programmet NOAHlink Properties (NOAHlink-egenskaper)
 - Om NOAHlink inte visas i listan måste du hitta det
 - Tryck på knappen Search (Sök).
 - Markera namnet på önskad NOAHlink device (NOAHlink-enhet)
 - Tryck på knappen Connect (Anslut).
 - Stäng programmet NOAHlink Properties (NOAHlink-egenskaper) när anslutningen är upprättad.
- Om NOAHlink fortfarande inte visas i listan.
 - Kör NOAHlink Pairing Wizard (NOAHlink parningsguide)
 - Tryck på knappen Search (Sök).
 - Markera namnet på önskad NOAHlink device (NOAHlink-enhet)
 - Tryck på knappen Pair NOAHlink (Para NOAHlink)
 - Stäng programmet när parningen är upprättad.
 - Kör programmet NOAHlink Properties (NOAHlink-egenskaper) igen enligt beskrivning ovan



Medtronic Xomed
6743 Southpoint Drive North
Jacksonville, Florida 32216-0980
USA
medtronic.com
+1 800 874 5797



Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
Nederländerna
+31 45 566 8000



Medtronic

Sophono™ och The Leader in Magnetic Bone Conduction Hearing
är registrerade varumärken som tillhör Medtronic, Inc.
M000032A404 B
2017-04
© 2017 Medtronic, Inc.

GUIA DE INSTALAÇÃO DO SOPHONO™

Utilizar CDs de instalação

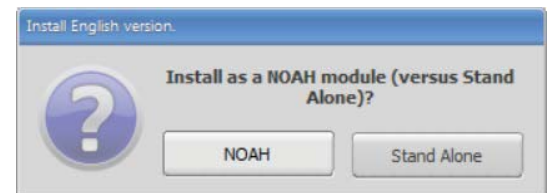
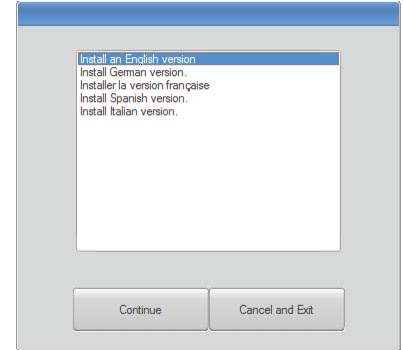
Antes de instalar o Fitting Software (Software de regulação), efectue os seguintes passos se o software do programmer (programador) não estiver instalado; caso contrário, avance para o Passo 2.

Passo 1: Instalar o software do programmer (programador) (HiPro ou NOAHlink) e configurar

- Introduza o CD de Instalação do HiPro na unidade de disco rígido.
 - Siga os passos automatizados do CD.
 - Execute a configuração do HiPro e certifique-se de que o HiPro está na Porta COM 1-4. Se não estiver, consulte as HiPro Troubleshooting tips (Sugestões de resolução de problemas do HiPro).
- Introduza o CD de Instalação do NOAHlink na unidade de disco rígido.
 - Siga os passos automatizados do CD.
 - Execute o programa NOAHlink Properties (Propriedades do NOAHlink) e certifique-se de que o computador consegue estabelecer a ligação com o NOAHlink. Se não conseguir, consulte as NOAHlink Troubleshooting tips (Sugestões de resolução de problemas do NOAHlink).

Passo 2: Instalar o Sophono Software

- Introduza o CD do Sophono Software na unidade de disco rígido.
- Execute o ficheiro .exe para iniciar a transferência.
- Quando solicitado, seleccione o idioma para a instalação.
- No tipo de instalação, seleccione NOAH ou Stand Alone (Autónomo).
- Em seguida, seleccione o directório de destino. A pasta automática é a localização ideal.
- Se o software for instalado com êxito, verá uma mensagem de confirmação.



GUIA DE INSTALAÇÃO DO SOPHONO™

Utilizar a página web Sophono

Passo 1: Navegar até à página de transferência no website do Sophono

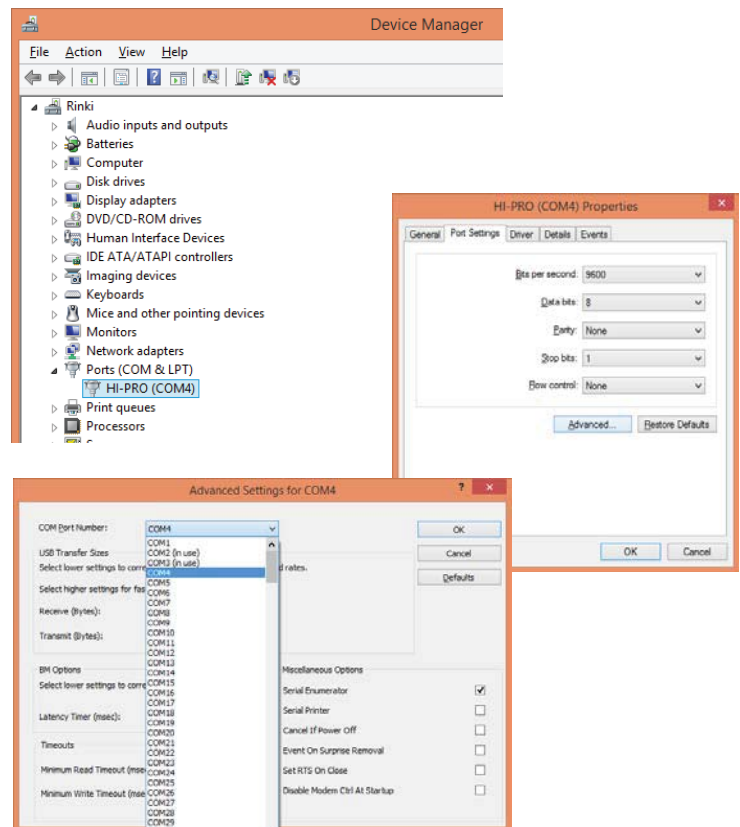
- Aceda a Sophono.com.
- Navegue até às transferências de software (For Professionals... Fitting Software [Para profissionais... Software de regulação]).
- Preencha os campos obrigatórios. A palavra-passe será enviada por e-mail.
- Se ainda não estiver instalado, instale primeiro o software do programmer (programador) (HiPro ou NOAHlink).
- Instale o Fitting Software (Software de regulação). Os passos de instalação serão idênticos aos de transferência do software com o CD.

Passo 2: Configurar o programmer (programador)

- Para o HiPro:
 - Execute a HiPro Configuration (Configuração do HiPro).
 - Certifique-se de que o HiPro está na Porta COM 1-4. Se não estiver, consulte as HiPro Troubleshooting tips (Sugestões de resolução de problemas do HiPro).
- Para o NOAHlink:
 - Execute o programa NOAHlink Properties (Propriedades do NOAHlink).
 - Certifique-se de que o computador consegue estabelecer a ligação com o NOAHlink. Se não conseguir, consulte as NOAHlink Troubleshooting tips (Sugestões de resolução de problemas do NOAHlink).

Sugestões de resolução de problemas do HiPro

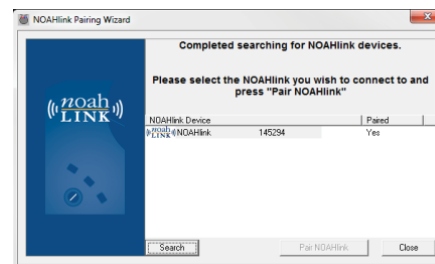
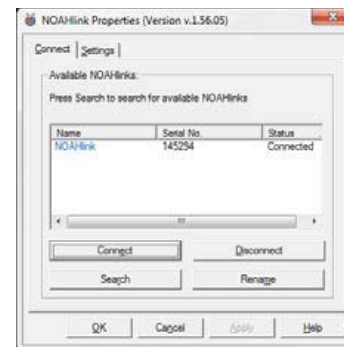
- Quando o HiPro está ligado ao computador, acende-se uma luz verde fixa. Se o HiPro não mostrar esta luz, contacte a GN Otometrics.
- Certifique-se de que o HiPro está na Porta COM 1-4.
 - Execute a HiPro Configuration (Configuração do HiPro).
 - Se a Porta COM surgir com outra designação que não 1-4, terá de a alterar manualmente.
 - Aceda ao gestor de dispositivos no seu computador.
 - Em Portas, localize HiPro.
 - Clique com o botão direito do rato em HiPro e Properties (Propriedades).
 - Aceda a Definições da porta... Avançadas...
 - Altere a Porta COM para 1-4.
 - Execute novamente a HiPro Configuration (Configuração do HiPro).



GUIA DE INSTALAÇÃO DO SOPHONO™

Sugestões de resolução de problemas do NOAHlink

- Quando o NOAHlink está ligado, surge uma luz verde intermitente. Se o NOAHlink não mostrar esta luz, tente substituir ou recarregar a bateria.
- Certifique-se de que o computador consegue estabelecer a ligação com o NOAHlink.
 - Execute o programa NOAHlink Properties (Propriedades do NOAHlink).
 - Se a opção NOAHlink não constar da lista, será necessário localizá-la.
 - Prima o botão Search (Pesquisar).
 - Seleccione o nome do NOAHlink device (dispositivo NOAHlink) pretendido.
 - Prima o botão Connect (Ligar).
 - Quando a ligação estiver estabelecida, feche o programa NOAHlink Properties (Propriedades do NOAHlink).
- Se o NOAHlink continuar a não constar da lista:
 - Execute o NOAHlink Pairing Wizard (Assistente de emparelhamento do NOAHlink).
 - Prima o botão Search (Pesquisar).
 - Seleccione o nome do NOAHlink device (dispositivo NOAHlink) pretendido.
 - Prima o botão Pair NOAHlink (Emparelhar NOAHlink).
 - Quando o emparelhamento estiver estabelecido, feche o programa.
 - Execute novamente o programa NOAHlink Properties (Propriedades do NOAHlink) conforme descrito acima.



Χρήση των CD εγκατάστασης

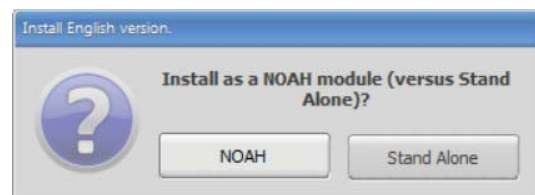
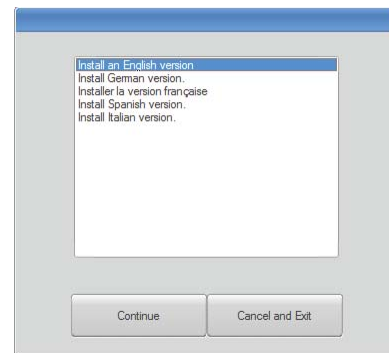
Πριν από την εγκατάσταση του Fitting Software (Λογισμικό τοποθέτησης), ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα αν δεν έχει εγκατασταθεί το λογισμικό του Programmer (Συσκευή προγραμματισμού). Διαφορετικά μεταβείτε στο Βήμα 2.

Βήμα 1: Εγκατάσταση και διαμόρφωση του λογισμικού του Programmer (Συσκευή προγραμματισμού) (HiPro ή NOAHlink)

- Εισαγάγετε το CD εγκατάστασης του HiPro στη μονάδα δίσκου
 - Ακολουθήστε τα αυτοματοποιημένα βήματα του CD
 - Εκτελέστε τη διαμόρφωση HiPro και βεβαιωθείτε ότι το HiPro βρίσκεται στη θύρα COM 1 - 4. Εάν δεν είναι σε αυτήν τη θύρα, ανατρέξτε στην ενότητα HiPro Troubleshooting tips (Συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων HiPro).
- Εισαγάγετε το CD εγκατάστασης του NOAHlink στη μονάδα δίσκου
 - Ακολουθήστε τα αυτοματοποιημένα βήματα του CD
 - Ανοίξτε το πρόγραμμα NOAHlink Properties (Ιδιότητες NOAHlink) και βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής μπορεί να συνδεθεί με το NOAHlink. Εάν δεν είναι δυνατή η σύνδεση, ανατρέξτε στην ενότητα NOAHlink Troubleshooting tips (Συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων NOAHlink).

Βήμα 2: Εγκατάσταση του Sophono Software (Λογισμικό Sophono)

- Εισαγάγετε το CD εγκατάστασης του Sophono Software (Λογισμικό Sophono) στη μονάδα δίσκου
- Ανοίξτε το αρχείο .exe και θα ξεκινήσει η λήψη
- Όταν σας ζητηθεί, επιλέξτε τη γλώσσα εγκατάστασης
- Επιλέξτε είτε NOAH είτε Stand-Alone (Αυτόνομο) ως τύπο εγκατάστασης
- Κατόπιν, επιλέξτε τον κατάλογο προορισμού. Ο φάκελος που εμφανίζεται αυτόματα είναι η ιδανική θέση.
- Εάν η εγκατάσταση του λογισμικού ολοκληρωθεί με επιτυχία, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα επιβεβαίωσης.



Χρήση της ιστοσελίδας του Sophono

Βήμα 1: Μετάβαση στη σελίδα λήψης της τοποθεσίας Web του Sophono

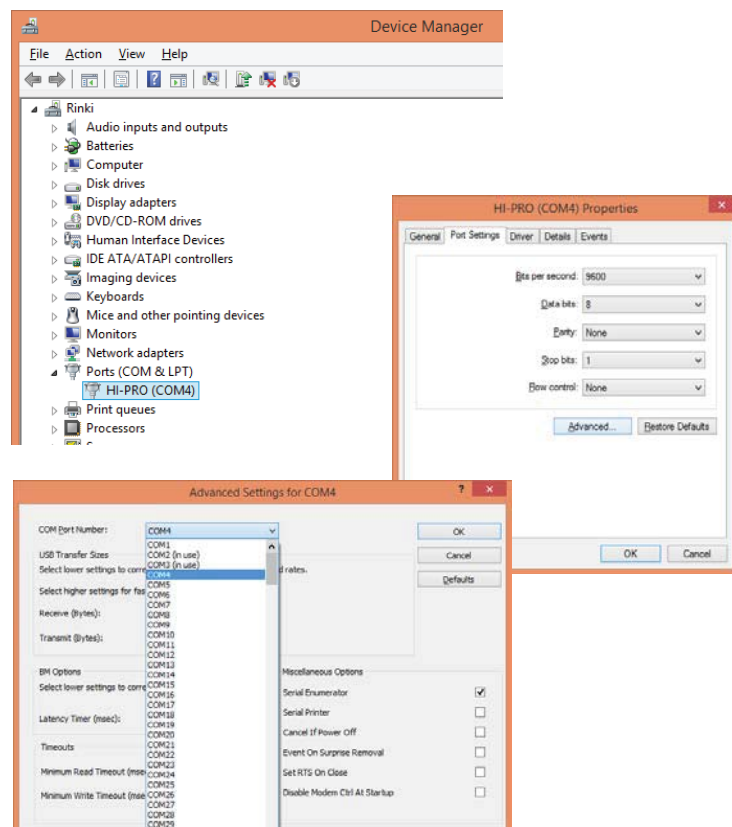
- Μεταβείτε στη σελίδα Sophono.com
- Μεταβείτε στις λήψεις λογισμικού (For Professionals... Fitting Software) (Για επαγγελματίες... Λογισμικό τοποθέτησης)
- Συμπληρώστε τα απαιτούμενα πεδία. Ο κωδικός πρόσβασης θα αποσταλεί μέσω email.
- Εάν δεν το έχετε εγκαταστήσει ήδη, εγκαταστήστε πρώτα το λογισμικό του Programmer (Συσκευή προγραμματισμού) (HiPro ή NOAHlink).
- Εγκαταστήστε το Fitting Software (Λογισμικό τοποθέτησης). Τα βήματα εγκατάστασης θα είναι ίδια με τη λήψη του λογισμικού με το CD.

Βήμα 2: Διαμόρφωση του Programmer (Συσκευή προγραμματισμού)

- Για το HiPro
 - Εκτελέστε το HiPro Configuration (Διαμόρφωση HiPro)
 - Βεβαιωθείτε ότι το HiPro είναι στη θύρα COM 1 - 4. Εάν δεν είναι σε αυτήν τη θύρα, ανατρέξτε στην ενότητα HiPro Troubleshooting tips (Συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων HiPro).
- Για το NOAHlink
 - Εκτελέστε το πρόγραμμα NOAHlink Properties (Ιδιότητες NOAHlink)
 - Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής μπορεί να συνδεθεί στο NOAHlink. Εάν δεν είναι δυνατή η σύνδεση, ανατρέξτε στην ενότητα NOAHlink Troubleshooting tips (Συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων NOAHlink).

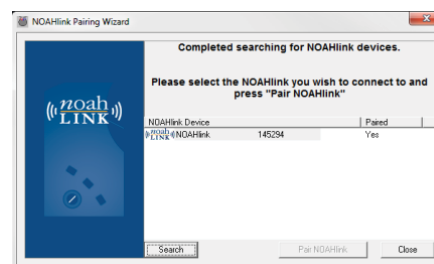
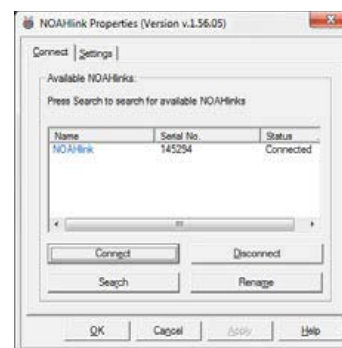
Συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων HiPro

- Όταν το HiPro έχει συνδεθεί στον υπολογιστή, ανάβει σταθερά μια πράσινη λυχνία. Εάν το HiPro δεν το εμφανίζει, επικοινωνήστε με την GN Otometrics.
- Βεβαιωθείτε ότι το HiPro είναι στη θύρα COM 1 - 4.
 - Εκτελέστε το HiPro Configuration (Διαμόρφωση HiPro).
 - Εάν η θύρα που εμφανίζεται δεν είναι η θύρα 1 - 4, θα πρέπει να την αλλάξετε εσείς.
 - Μεταβείτε στο Device manager (Διαχείριση συσκευών) στον υπολογιστή σας
 - Στην περιοχή Ports (Θύρες), εντοπίστε το HiPro
 - Κάντε δεξί κλικ στο HiPro και επιλέξτε Properties (Ιδιότητες)
 - Μεταβείτε στις επιλογές Port Settings...Advanced... (Ρυθμίσεις θύρας - Για προχωρημένους...)
 - Αλλάξτε τη θύρα COM σε 1 - 4
- Εκτελέστε ξανά το HiPro Configuration (Διαμόρφωση HiPro)



Συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων NOAHlink

- Όταν ενεργοποιείται το NOAHlink, αναβοσβήνει μια πράσινη λυχνία. Εάν το NOAHlink δεν το εμφανίζει, αντικαταστήστε ή φορτίστε την μπαταρία.
- Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής μπορεί να συνδεθεί στο NOAHlink.
 - Εκτελέστε το πρόγραμμα NOAHlink Properties (Ιδιότητες NOAHlink)
 - Εάν το NOAHlink δεν εμφανίζεται στη λίστα, θα πρέπει να το εντοπίσετε
 - Πατήστε το κουμπί Search (Αναζήτηση)
 - Επιλέξτε το όνομα του NOAHlink device (συσκευή NOAHlink) που θέλετε
 - Πατήστε το κουμπί Connect (Σύνδεση)
 - Μόλις δημιουργηθεί η σύνδεση, κλείστε το πρόγραμμα NOAHlink Properties (Ιδιότητες NOAHlink).
- Εάν το NOAHlink εξακολουθεί να μην εμφανίζεται στη λίστα.
 - Εκτελέστε το NOAHlink Pairing Wizard (Οδηγός σύζευξης NOAHlink)
 - Πατήστε το κουμπί Search (Αναζήτηση)
 - Επιλέξτε το όνομα του NOAHlink device (συσκευή NOAHlink) που θέλετε
 - Πατήστε το κουμπί Pair NOAHlink (Σύζευξη NOAHlink)
 - Μόλις επιτευχθεί η σύζευξη, κλείστε το πρόγραμμα
 - Εκτελέστε ξανά το πρόγραμμα NOAHlink Properties (Ιδιότητες NOAHlink) όπως αναφέρεται παραπάνω



SOPHONO™ —

PODRĘCZNIK INSTALACJI

Używanie instalacyjnych płyt CD

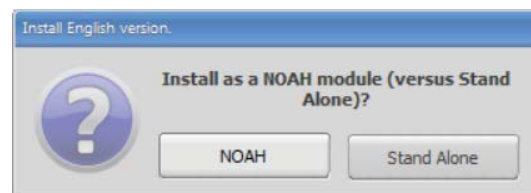
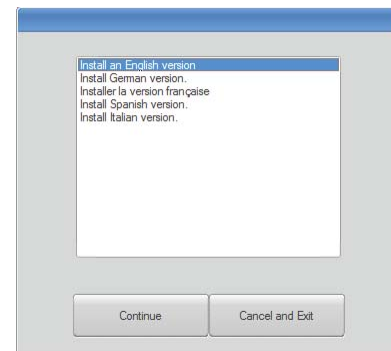
Jeśli oprogramowanie urządzenia programmer (programator) nie zostało zainstalowane przed zainstalowaniem aplikacji Fitting Software (Oprogramowanie do dopasowywania), należy wykonać poniższe czynności. W przeciwnym razie należy przejść do kroku 2.

Krok 1 Zainstaluj oprogramowanie i konfigurację urządzenia programmer (programator) (HiPro lub NOAHlink).

- Włóż do napędu płytę instalacyjną programatora HiPro.
 - Wykonaj zautomatyzowane czynności wyświetlane po włożeniu płyty CD do napędu.
 - Uruchom konfigurację urządzenia programmer (programator) HiPro i upewnij się, że programator HiPro korzysta z portu COM 1–4. Jeśli jest inaczej, patrz HiPro Troubleshooting tips (Wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów z programatorem HiPro).
- Włóż do napędu płytę instalacyjną programatora NOAHlink.
 - Wykonaj zautomatyzowane czynności wyświetlane po włożeniu płyty CD do napędu.
 - Uruchom program NOAHlink Properties (Właściwości programatora NOAHlink) i upewnij się, że komputer może połączyć się z programatorem NOAHlink. Jeśli jest inaczej, patrz NOAHlink Troubleshooting tips (Wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów z programatorem NOAHlink).

Krok 2 Zainstaluj Sophono Software (Oprogramowanie Sophono).

- Włóż do napędu płytę instalacyjną z Sophono Software (Oprogramowanie Sophono).
- Uruchom plik .exe. Rozpocznie się pobieranie oprogramowania.
- Po wyświetleniu monitu wybierz język instalacji.
- Wybierz opcję NOAH lub Stand-Alone (Instalacja samodzielna) jako typ instalacji.
- Następnie wybierz katalog docelowy. Najlepszą lokalizacją jest folder utworzony automatycznie.
- Po pomyślnym zainstalowaniu oprogramowania wyświetli się komunikat z potwierdzeniem.



SOPHONO™

PODRĘCZNIK INSTALACJI

Korzystanie z witryny internetowej Sophono

Krok 1 Przejdź do strony pobierania w witrynie internetowej Sophono.

- Przejdź do witryny Sophono.com.
- Przejdź do sekcji z oprogramowaniem do pobrania (For Professionals [Dla pracowników służby zdrowia] i Fitting Software [Oprogramowanie do dopasowywania]).
- Wypełnij wymagane pola. Hasło zostanie wysłane pocztą elektroniczną.
- Zainstaluj oprogramowanie urządzenia programmer (programator) (HiPro lub NOAHlink), jeśli nie jest jeszcze zainstalowane.
- Zainstaluj oprogramowanie Fitting Software (Oprogramowanie do dopasowywania). Czynności instalacyjne będą przebiegały tak samo, jak w przypadku pobierania oprogramowania z płyty CD.

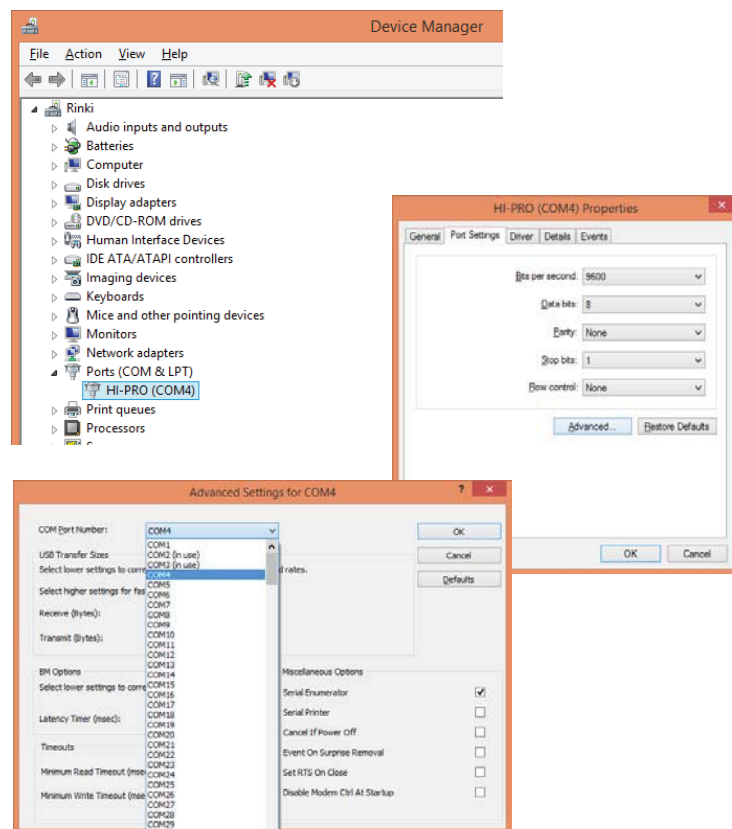
Krok 2 Skonfiguruj programmer (programator).

- W przypadku programatora HiPro:
 - uruchom pozycję HiPro Configuration (Konfiguracja programatora HiPro).
 - Upewnij się, że programator HiPro używa portu COM 1–4. Jeśli jest inaczej, patrz HiPro Troubleshooting tips (Wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów z programatorem HiPro).
- W przypadku programatora NOAHlink:
 - uruchom program NOAHlink Properties (Właściwości programatora NOAHlink).
 - Upewnij się, że komputer może połączyć się z programatorem NOAHlink. Jeśli jest inaczej, patrz NOAHlink Troubleshooting tips (Wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów z programatorem NOAHlink).



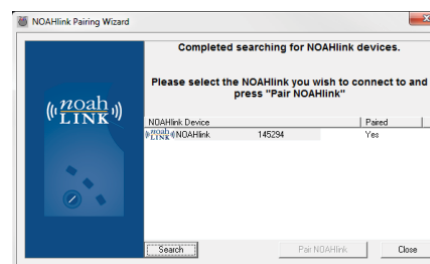
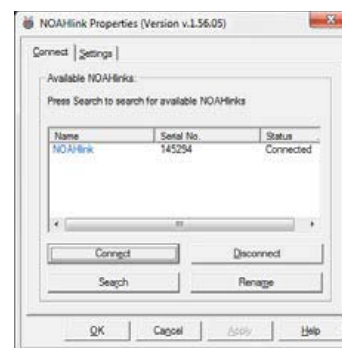
Wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów z programatorem HiPro

- Gdy programator HiPro jest połączony z komputerem, kontrolka będzie świecić stałym, zielonym światłem. Jeśli programator HiPro nie pokazuje tego, skontaktuj się z GN Otometrics.
- Upewnij się, że programator HiPro używa portu COM 1–4.
 - Uruchom narzędzie HiPro Configuration (Konfiguracja programatora HiPro).
 - Jeśli wyświetlany port COM jest inny niż 1–4, należy zmienić to ustawienie ręcznie.
 - Przejdź do funkcji Device Manager (Menedżer urządzeń) na komputerze.
 - W obszarze Ports (Porty) znajdź pozycję HiPro.
 - Kliknij ją prawym przyciskiem myszy na programatorze HiPro i wybierz polecenie Properties (Właściwości).
 - Przejdź kolejno do pozycji Port Settings (Ustawienia portu) i Advanced (Zaawansowane).
 - Zmień ustawienie portu COM na 1–4.
- Ponownie uruchom narzędzie HiPro Configuration (Konfiguracja programatora HiPro).



Wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów z programatorem NOAHlink

- Gdy programator NOAHlink jest włączony, zielona kontrolka będzie migać. Jeśli programator NOAHlink nie pokazuje tego, spróbuj wymienić lub naładować baterię.
- Upewnij się, że komputer może połączyć się z programatorem NOAHlink.
 - Uruchom program NOAHlink Properties (Właściwości programatora NOAHlink).
 - Jeśli na liście pojawi się pozycja NOAHlink, będzie konieczne jej odkrycie.
 - Naciśnij przycisk Search (Szukaj).
 - Wybierz nazwężądanego NOAHlink device (Urządzenie NOAHlink).
 - Naciśnij przycisk Connect (Połącz).
 - Po nawiązaniu połączenia zamknij program NOAHlink Properties (Właściwości programatora NOAHlink).
- Jeśli pozycja NOAHlink w dalszym ciągu nie jest widoczna na liście:
 - uruchom kreatora NOAHlink Pairing Wizard (Kreator parowania urządzenia NOAHlink).
 - Naciśnij przycisk Search (Szukaj).
 - Wybierz nazwężądanego NOAHlink device (Urządzenie NOAHlink).
 - Naciśnij przycisk Pair NOAHlink (Przeprowadź parowanie urządzenia NOAHlink).
 - Po sparowaniu urządzeń zamknij program.
 - Ponownie uruchom program NOAHlink Properties (Właściwości programatora NOAHlink), jak opisano powyżej.



SOPHONO™ – POKYNY PRO INSTALACI

Instalace z disků CD

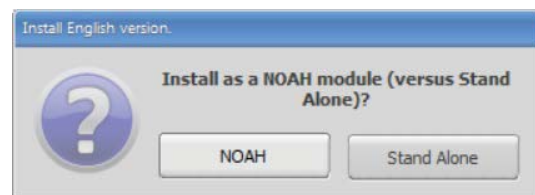
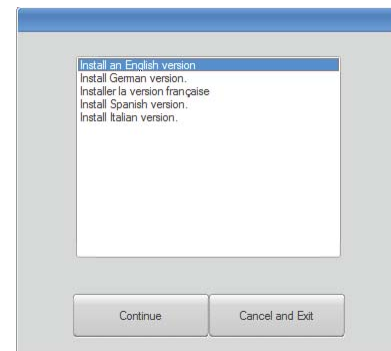
Pokud nemáte nainstalován software zařízení programmer (programovacího zařízení), před instalací aplikace Fitting Software (Instalační software) se řiďte následujícím postupem. V opačném případě přejděte ke kroku 2.

Krok 1: Nainstalujte software a konfiguraci zařízení programmer (programovacího zařízení) (HiPro nebo NOAHlink).

- Vložte instalační disk CD softwaru HiPro do diskové jednotky.
 - Řiďte se pokyny instalačního programu na disku CD.
 - Spusťte konfigurační program zařízení HiPro a ověřte, zda zařízení HiPro komunikuje přes port COM 1–4. Pokud nikoli, přečtěte si tipy k postupu HiPro Troubleshooting tips (Tipy k řešení problémů se zařízením HiPro).
- Vložte instalační disk CD softwaru zařízení NOAHlink do diskové jednotky.
 - Řiďte se pokyny instalačního programu na disku CD.
 - Spusťte program NOAHlink Properties (Vlastnosti zařízení NOAHlink) a ověřte, zda se počítač může připojit k zařízení NOAHlink. Pokud nikoli, přečtěte si tipy k postupu HiPro Troubleshooting tips (Tipy k řešení problémů se zařízením HiPro).

Krok 2: Nainstalujte Sophono Software (Software Sophono).

- Vložte disk CD Sophono Software (Software Sophono) do diskové jednotky.
- Spuštěním souboru .exe zahajte stahování.
- Na výzvu vyberte jazyk instalace.
- Jako typ instalace vyberte NOAH nebo Stand-Alone (Samostatná).
- Poté vyberte cílový adresář. Automaticky zvolená složka je ideálním umístěním pro instalaci.
- Po úspěšném nainstalování softwaru se zobrazí potvrzovací zpráva.



SOPHONO™ – POKYNY PRO INSTALACI

Instalace z webových stránek Sophono

Krok 1: Na webových stránkách Sophono navštivte na stránku se soubory ke stažení.

- Přejděte na adresu Sophono.com.
- Přejděte na stránku pro stažení softwaru (For Professionals (Pro profesionály) – Fitting Software (Instalační software)).
- Vyplňte povinná pole. Obdržíte e-mail s heslem.
- Pokud software zařízení programmer (programovacího zařízení) (HiPro nebo NOAHlink) ještě nemáte nainstalovaný, nejprve jej nainstalujte.
- Nainstalujte aplikaci Fitting Software (Instalační software). Postup instalace je stejný jako při instalaci softwaru z disku CD.

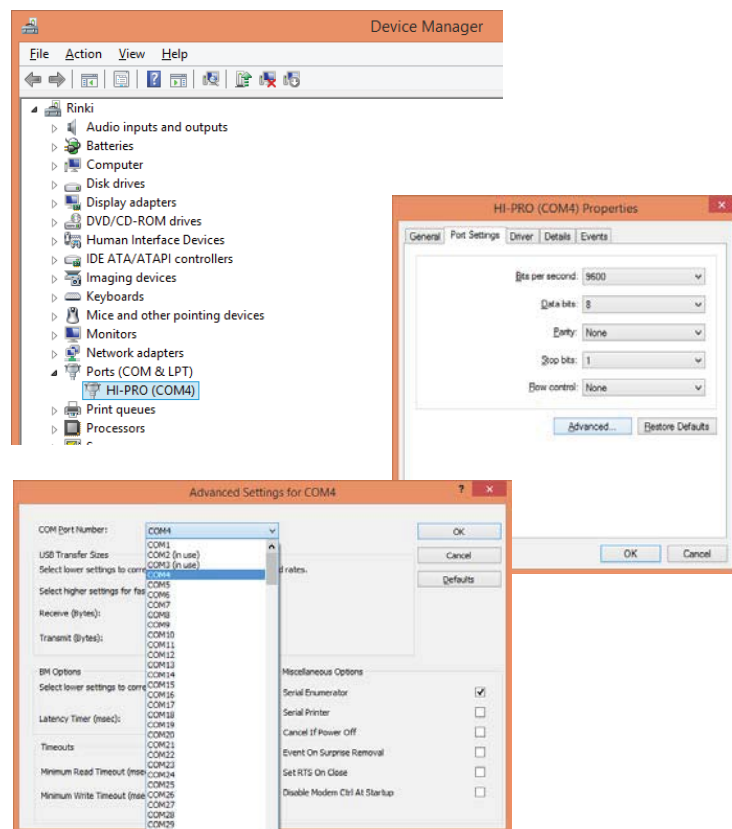
Krok 2: Nakonfigurujte zařízení programmer (programovací zařízení).

- Zařízení HiPro:
 - Spustíte program HiPro Configuration (Konfigurace zařízení HiPro).
 - Ověřte, zda zařízení HiPro komunikuje přes port COM 1–4. Pokud nikoli, přečtěte si postup HiPro Troubleshooting tips (Tipy k řešení problémů se zařízením HiPro).
- Zařízení NOAHlink:
 - Spustíte program NOAHlink Properties (Vlastnosti zařízení NOAHlink).
 - Ověřte, zda se počítač může připojit k zařízení NOAHlink. Pokud nikoli, přečtěte si tipy k postupu HiPro Troubleshooting tips (Tipy k řešení problémů se zařízením HiPro).



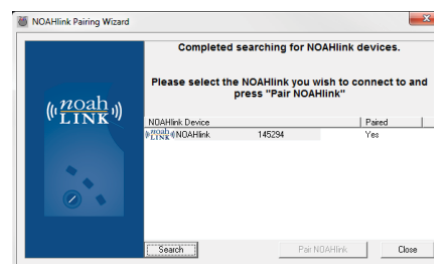
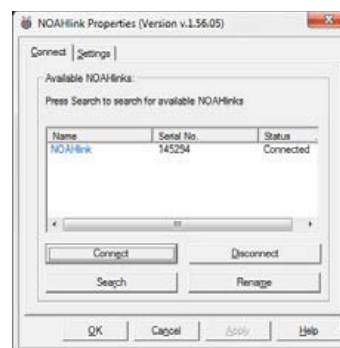
Tipy k řešení problémů se zařízením HiPro

- Po připojení zařízení HiPro k počítači začne svítit zelená kontrolka. Pokud kontrolka na zařízení HiPro nezačne svítit, kontaktujte společnost GN Otometrics.
- Ověřte, zda zařízení HiPro komunikuje přes port COM 1–4.
 - Spustíte program HiPro Configuration (Konfigurace zařízení HiPro).
 - Pokud je uveden jiný port COM než 1–4, je třeba jej ručně změnit.
 - V počítači otevřete ovládací panel Device Manager (Správce zařízení).
 - V části Ports (Porty) najdete zařízení HiPro.
 - Klikněte pravým tlačítkem na HiPro a vyberte možnost Properties (Vlastnosti).
 - Vyberte možnosti Port Settings (Nastavení portů) – Advanced (Pokročilé).
 - Změňte port COM na hodnotu 1–4.
- Spustíte znovu program HiPro Configuration (Konfigurace zařízení HiPro).



Tipy k řešení problémů se zařízením NOAHlink

- Po zapnutí začne na zařízení NOAHlink blikat zelená kontrolka. Pokud kontrolka na zařízení NOAHlink blikat nezačne, zkuste vyměnit nebo dobít jeho baterii.
- Ověřte, zda se počítač může připojit k zařízení NOAHlink.
 - Spustíte program NOAHlink Properties (Vlastnosti zařízení NOAHlink).
 - Pokud v seznamu nenajdete žádné zařízení NOAHlink, je třeba je vyhledat.
 - Stiskněte tlačítko Search (Hledat).
 - Vyberte název požadovaného zařízení NOAHlink.
 - Stiskněte tlačítko Connect (Připojit).
 - Po navázání připojení zavřete program NOAHlink Properties (Vlastnosti zařízení NOAHlink).
- Pokud se zařízení NOAHlink v seznamu stále neobjevuje:
 - Spustíte program NOAHlink Pairing Wizard (Průvodce párováním zařízení NOAHlink).
 - Stiskněte tlačítko Search (Hledat).
 - Vyberte název požadovaného zařízení NOAHlink.
 - Stiskněte tlačítko Pair NOAHlink (Spárovat zařízení NOAHlink).
 - Po spárování program zavřete.
 - Spustíte znovu program NOAHlink Properties (Vlastnosti zařízení NOAHlink) a postupujte dle výše uvedených pokynů.



SOPHONO™ TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

A telepítő CD-k használata

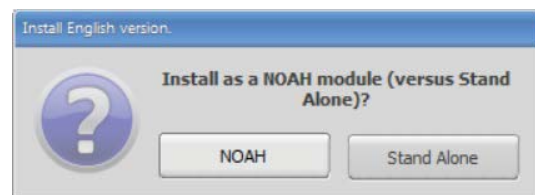
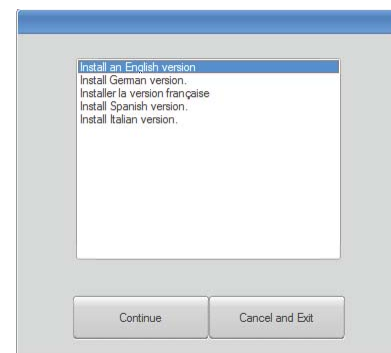
Ha a programmer (programozó) szoftvere nincs telepítve, a Fitting Software (Illesztőszoftver) telepítése előtt végezze el az alábbi műveleteket, ha telepítve van, ugorjon a 2. lépésre.

1. lépés: Telepítse a programmer (programozó) (HiPro vagy NOAHlink) szoftverét és beállításait.

- Helyezze a HiPro telepítő CD-t a lemezmeghajtóba.
 - Kövesse a CD automatikusan megjelenő lépéseit.
 - Futtassa a HiPro konfigurációt és győződjön meg róla, hogy a HiPro csatlakoztatva van az 1–4. COM-porton keresztül. Ha nincs, tekintse át a Hibaelhárítási tippek a HiPro készülékhez című részt.
- Helyezze a NOAHlink telepítő CD-t a lemezmeghajtóba.
 - Kövesse a CD automatikusan megjelenő lépéseit.
 - Futtassa a NOAHlink Properties (NOAHlink Tulajdonságok) szoftvert, és győződjön meg róla, hogy a NOAHlink csatlakoztatva van a számítógéphez. Ha nincs, tekintse át a Hibaelhárítási tippek a NOAHlink készülékhez című részt.

2. lépés: Telepítse a Sophono Software-t (Sophono szoftvert).

- Helyezze a Sophono Software-t (Sophono szoftvert) tartalmazó CD-t a lemezmeghajtóba.
- Futtassa az .exe fájlt, és a rendszer megkezdi a letöltést.
- Amikor a rendszer felszólítja, válasszon nyelvet.
- Válasszon a NOAH és a Stand Alone (Önálló üzem) telepítési típusok közül.
- Ezt követően válasszon célkönyvtárat. Az automatikusan felajánlott mappa az ideális célhely.
- A rendszer sikeres telepítését követően megjelenik egy megerősítő üzenet.



A Sophono honlap használata

1. lépés: Nyissa meg a Sophono honlap letöltési lapját.

- Töltse be a Sophono.com honlapot.
- Nyissa meg a szoftverletöltésre szolgáló lapot (For Professionals > Fitting Software [Szakemberek számára > Illesztőszoftver]).
- Töltse ki a szükséges mezőket. A jelszót emailben fogja megkapni.
- Ha még nincs telepítve a programmer (programozó) (HiPro vagy NOAHlink) szoftver, akkor először azt telepítse.
- Telepítse a Fitting Software (Illesztőszoftver) programot. Ugyanazok a telepítési lépések jelennek meg, mint a CD segítségével történő szoftverletöltés esetén.

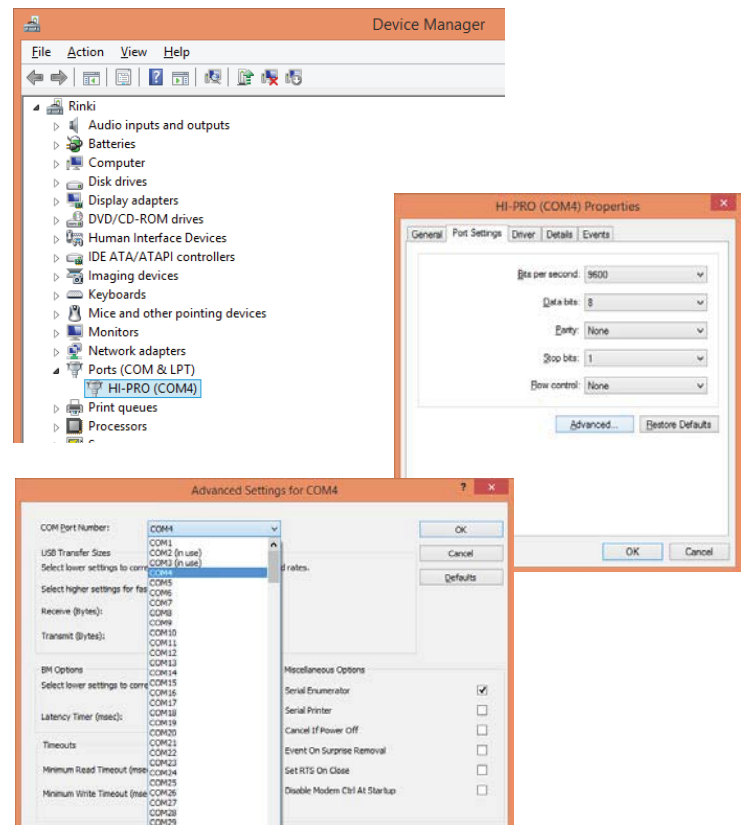
2. lépés: Konfigurálja a programmer (programozó) szoftvert.

- HiPro
 - Futtassa a HiPro Configurationt (HiPro konfigurációt).
 - Győződjön meg róla, hogy a HiPro csatlakoztatva van az 1–4. COM-porton keresztül. Ha nincs, tekintse át a Hibaelhárítási tippek a HiPro készülékhez című részt.
- NOAHlink
 - Futtassa a NOAHlink Properties (NOAHlink Tulajdonságok) nevű szoftvert.
 - Győződjön meg róla, hogy a NOAHlink csatlakoztatva van a számítógéphez. Ha nincs, tekintse át a Hibaelhárítási tippek a NOAHlink készülékhez című részt.



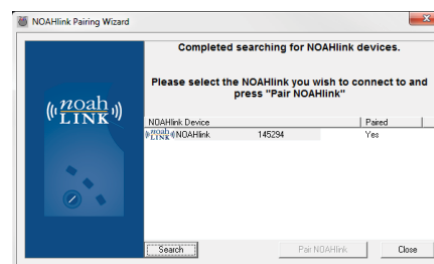
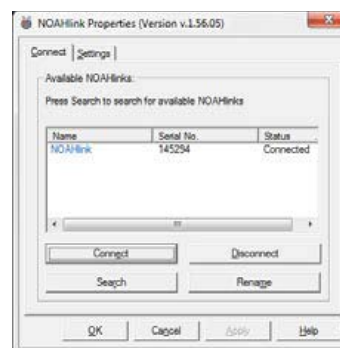
Hibaelhárítási tippek a HiPro készülékhez

- Egy zölden világító lámpa jelzi, ha a HiPro csatlakoztatva van a számítógéphez. Ha nem világít a lámpa a HiPro készüléken, vegye fel a kapcsolatot a GN Otometrics munkatársaival.
- Győződjön meg róla, hogy a HiPro csatlakoztatva van az 1–4. COM-porton keresztül.
 - Futtassa a HiPro Configuration (HiPro konfiguráció) beállítást.
 - Ha a COM-port mellett az 1–4 számtól eltérő szám jelenik meg, a felhasználónak manuálisan kell módosítania azt.
 - Nyissa meg a Device Manager (Eszközkezelő) ablakot a számítógépen.
 - A Ports (Portok) menüpont alatt keresse ki a HiPro lehetőséget.
 - Kattintson jobb egérgombbal a HiPro lehetőségre, és válassza a Properties (Tulajdonságok) listaelemet.
 - Nyissa meg a Port Settings (Port beállításai) lapot, és kattintson az Advanced (Speciális) gombra.
 - Módosítsa a COM-port számát 1–4-re.
- Futtassa újra a HiPro Configuration (HiPro konfiguráció) beállítást.



Hibaelhárítási tippek a NOAHlink készülékhez

- Villogó zöld fény jelzi, ha a NOAHlink be van kapcsolva.
Ha a jelzőfény nem villog a NOAHlink készüléken, cserélje ki vagy töltsse fel az akkumulátort.
- Győződjön meg róla, hogy a NOAHlink csatlakoztatva van a számítógéphez.
 - Futtassa a NOAHlink Properties (NOAHlink Tulajdonságok) nevű szoftvert.
 - Ha a listán nem jelenik meg a NOAHlink, a felhasználónak kell manuálisan megkeresnie.
 - Kattintson a Search (Keresés) gombra.
 - Válassza ki a kívánt készüléket a NOAHlink Device (NOAHlink készülék) oszlopból.
 - Kattintson a Connect (Csatlakozás) gombra.
 - A csatlakoztatást követően zárja be a NOAHlink Properties (NOAHlink tulajdonságok) szoftvert.
- Ha a NOAHlink még mindig nem jelenik meg a listán
 - Futtassa a NOAHlink Pairing Wizard (NOAHlink Párosításvarázsló) szoftvert.
 - Kattintson a Search (Keresés) gombra.
 - Válassza ki a kívánt készüléket a NOAHlink Device (NOAHlink készülék) oszlopból.
 - Kattintson a Pair NOAHlink (NOAHlink párosítása) gombra.
 - A párosítást követően zárja be a szoftvert.
 - A fentebb leírt módon futtassa újra a NOAHlink Properties (NOAHlink Tulajdonságok) szoftvert.



SOPHONO™ KURULUM KILAVUZU

Kurulum CD'lerinin Kullanılması

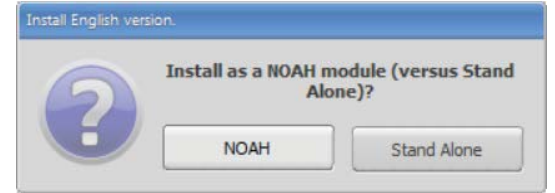
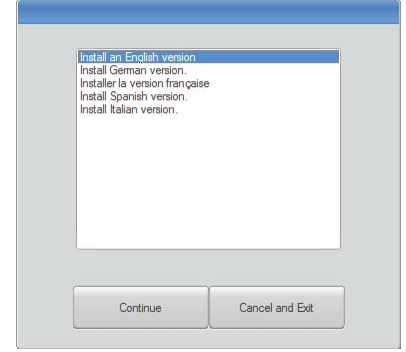
Fitting Software (Fitting Yazılımı) kurulumundan önce, programmer (programcı) yazılımı kurulu değilse aşağıdaki adımları uygulayın, aksi halde Adım 2'ye geçin.

Adım 1: Programmer (Programcı) (HiPro veya NOAHlink) yazılımını ve konfigürasyonunu yükleyin

- HiPro Kurulum CD'sini disk sürücüsüne takın
 - CD'nin otomatik adımlarını izleyin
 - HiPro konfigürasyonunu çalıştırın ve HiPro'nun COM 1-4 Portunda olduğundan emin olun. Değilse, HiPro Troubleshooting tips'e (HiPro Sorun Giderme ipuçları) bakın.
- NOAHlink Kurulum CD'sini disk sürücüsüne takın
 - CD'nin otomatik adımlarını izleyin
 - NOAHlink Properties (NOAHlink Özellikleri) programını çalıştırın ve bilgisayarın NOAHlink'e bağlanabildiğinden emin olun. Bağlanamıyorsa, NOAHlink Troubleshooting tips'e (NOAHlink Sorun Giderme ipuçları) bakın.

Adım 2: Sophono Software'i (Sophono Yazılımı) kurun

- Sophono Software (Sophono Yazılımı) CD'sini disk sürücüsüne takın
- .exe dosyasını çalıştırdığınızda indirme işlemi başlar
- İstendiğinde kurulum dilini seçin
- Kurulum türü için NOAH veya Stand-Alone (Tek Başına) seçeneğini seçin
- Ardından hedef dizini seçin. İdeal konum, otomatik klasördür.
- Yazılım başarıyla yüklendiğinde bir onay mesajı görüntülenir.



Sophono Web Sayfasının Kullanılması

Adım 1: Sophono Web Sitesinde indirme sayfasına gidin

- Sophono.com adresine gidin
- Yazılım indirme kısmına gidin (For Professionals... Fitting Software (Profesyoneller için...Fitting Yazılımı))
- Gerekli alanları doldurun. Parola e-posta ile gönderilecektir.
- Henüz kurulmamışsa, önce programmer (programcı) (HiPro veya NOAHlink) yazılımını kurun.
- Fitting Software'i (Fitting Yazılımı) kurun. Kurulum adımları, yazılımın CD ile indirilmesi ile aynı görünecektir.

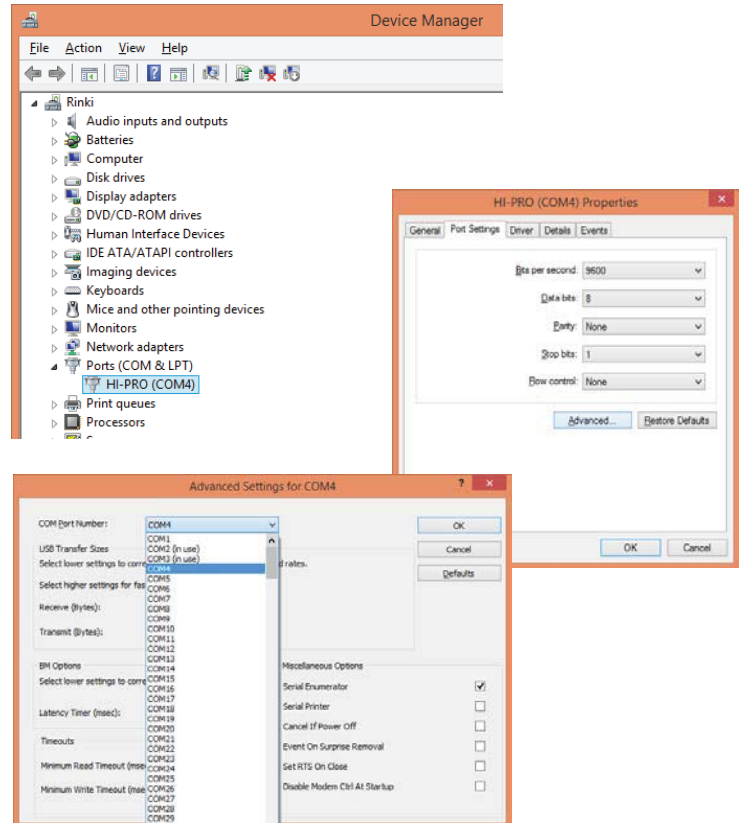
Adım 2: Programmer'ı (Programcı) yapılandırın

- HiPro için
 - HiPro Configuration'ı (HiPro Konfigürasyonu) çalıştırın
 - HiPro'nun COM 1-4 Portunda olduğundan emin olun. Değilse, HiPro Troubleshooting tips'e (HiPro Sorun Giderme ipuçları) bakın.
- NOAHlink için
 - NOAHlink Properties (NOAHlink Özellikleri) programını çalıştırın
 - Bilgisayarın NOAHlink'e bağlanabildiğinden emin olun. Bağlanamıyorsa, NOAHlink Troubleshooting tips'e (NOAHlink Sorun Giderme ipuçları) bakın.



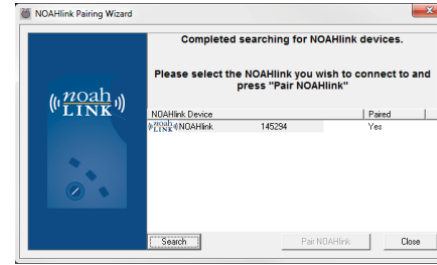
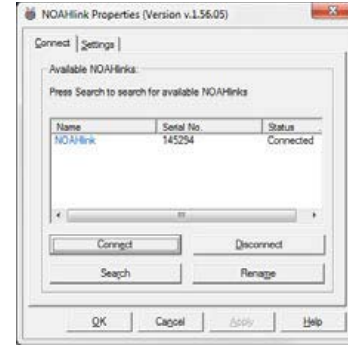
HiPro Sorun Giderme İpuçları

- HiPro bilgisayara bağlıken sabit bir yeşil ışık yanar. HiPro'da bu görünmüyorsa, GN Otometrics (GN Otometrik) ile temas kurun.
- HiPro'nun COM 1-4 Portunda olduğundan emin olun.
 - HiPro Configuration'ı (HiPro Konfigürasyonu) çalıştırın.
 - COM Port 1-4'ten farklı biçimde sıralanmışsa, manuel olarak değiştirmeniz gerekecektir.
 - Bilgisayarınızda device manager (aygıt yöneticisi) kısmına gidin
 - Ports (Portlar) sekmesinin altında HiPro seçeneğini bulun
 - HiPro seçeneğine sağ tıklayıp properties (özellikler) seçeneğini seçin
 - Port Settings...Advanced... (Port Ayarları... Gelişmiş...) seçeneğine gidin
 - COM Portu 1-4 olarak değiştirin
- HiPro Configuration'ı (HiPro Konfigürasyonu) tekrar çalıştırın



NOAHLINK Sorun Giderme İpuçları

- NOAHLINK açıkken yanıp sönen bir yeşil ışık görünür. NOAHLINK bunu göstermezse pilleri değiştirin veya şarj edin.
- Bilgisayarın NOAHLINK'e bağlanabildiğinden emin olun.
 - NOAHLINK Properties (NOAHLINK Özellikleri) programını çalıştırın
 - Listede NOAHLINK görünmezse kendiniz bulmalısınız
 - Search (Ara) düğmesine basın
 - İstediğiniz NOAHLINK device (NOAHLINK cihazı) adını seçin
 - Connect (Bağlan) düğmesine basın
 - Bağlantı kurulduğunda NOAHLINK Properties (NOAHLINK Özellikleri) programını kapatın.
- NOAHLINK halen listede görünmüyorsa.
 - NOAHLINK Pairing Wizard'ı (NOAHLINK Eşleştirme Sihirbazı) çalıştırın
 - Search (Ara) düğmesine basın
 - İstediğiniz NOAHLINK device (NOAHLINK cihazı) adını seçin
 - Pair NOAHLINK (NOAHLINK'i Eşleştir) düğmesine basın
 - Eşleştirme gerçekleştiğinde programı kapatın
 - NOAHLINK Properties (NOAHLINK Özellikleri) programını yukarıda açıklandığı gibi tekrar çalıştırın



SOPHONO™ — INSTALLASJONSVEILEDNING

Bruke installasjons-CD-er

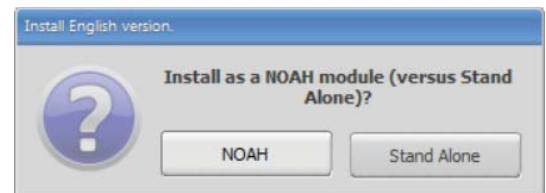
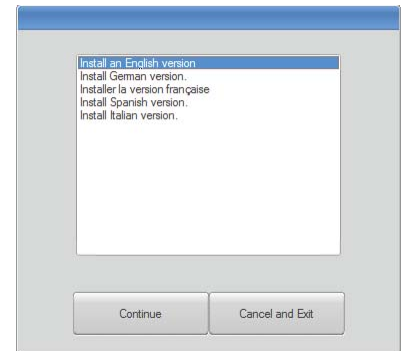
Før Fitting Software (Tilpasningsprogramvare) installeres skal følgende trinn følges dersom programvaren Programmer (Programmerer) ikke er installert. Ellers fortsetter du med trinn 2.

Trinn 1: Installer programvaren Programmer (Programmerer) (HiPro eller NOAHlink) og konfigurasjonen

- Sett inn HiPro-installasjons-CD-en i stasjonen
 - Følg de automatiserte trinnene i CD-en
 - Kjør HiPro-konfigurasjon, og kontroller at HiPro er på COM-port 1–4. Hvis den ikke er det, kan du se HiPro Troubleshooting tips (HiPro-feilsøkingstips).
- Sett inn NOAHlink-installasjons-CD-en i stasjonen
 - Følg de automatiserte trinnene i CD-en
 - Kjør programmet NOAHlink Properties (NOAHlink-egenskaper), og kontroller om datamaskinen kan koble seg til NOAHlink. Hvis den ikke kan det, se NOAHlink Troubleshooting tips (NOAHlink-feilsøkingstips).

Trinn 2: Installer Sophono Software (Sophono-programvare)

- Sett inn CD-en til Sophono Software (Sophono-programvare) i stasjonen
- Kjør .exe-filen for å starte nedlastingen
- Velg installasjonsspråk når du blir bedt om det
- Velg enten NOAH eller Stand-Alone (Frittstående) for installasjonstypen
- Velg deretter målmappe. Den automatiske mappen er et ideelt sted.
- Hvis programvaren installeres uten problemer, vil du se en bekreftelsesmelding.



Bruke Sophono-nettsiden

Trinn 1: Gå til nedlastingssiden på Sophono-nettsiden

- Gå til sophono.com
- Gå til programvarenedlastingene (For Professionals... Fitting Software (Til fagpersoner... Tilpasningsprogramvare))
- Fyll ut de obligatoriske feltene. Passordet vil bli sendt på e-post.
- Hvis den ikke allerede er installert, må du først installere programvaren Programmer (Programmerer) (HiPro eller NOAHlink).
- Installer Fitting Software (Tilpasningsprogramvare). Installasjonstrinnene vil være som å laste ned programvaren fra CD-en.

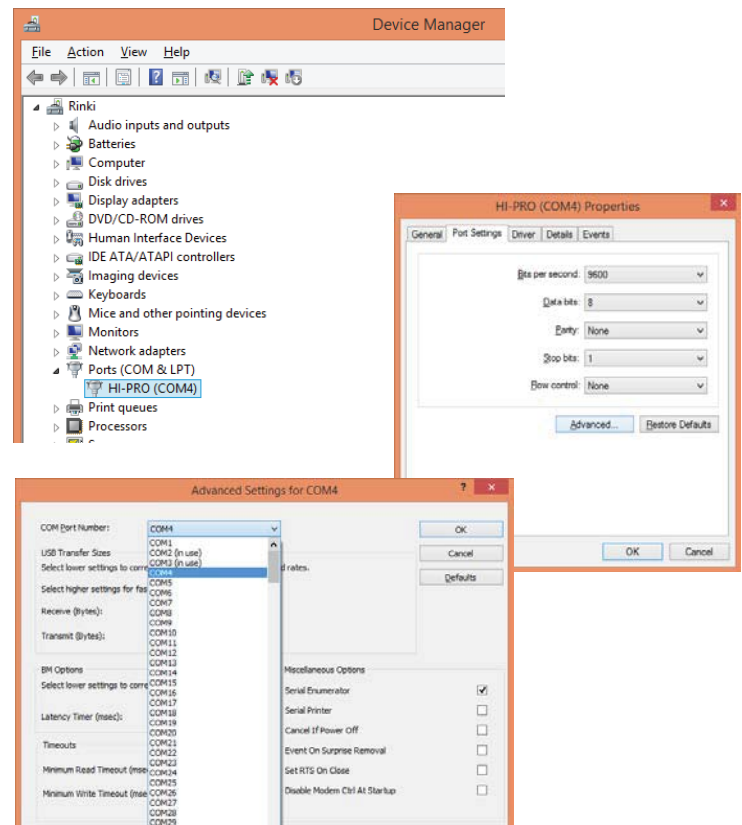
Trinn 2: Konfigurer Programmer (Programmerer)

- For HiPro
 - Kjør HiPro Configuration (HiPro-konfigurasjon)
 - Kontroller at HiPro er på COM-port 1–4. Hvis den ikke er det, se HiPro Troubleshooting (HiPro-feilsøking).
- For NOAHlink
 - Kjør programmet NOAHlink Properties (NOAHlink-egenskaper)
 - Kontroller at datamaskinen kan koble til NOAHlink. Hvis den ikke kan det, se NOAHlink Troubleshooting tips (NOAHlink-feilsøkingstips).



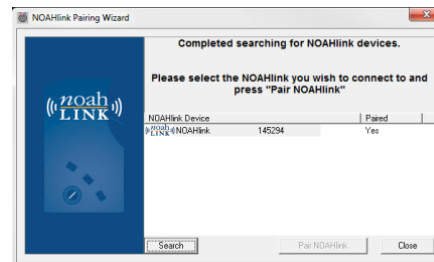
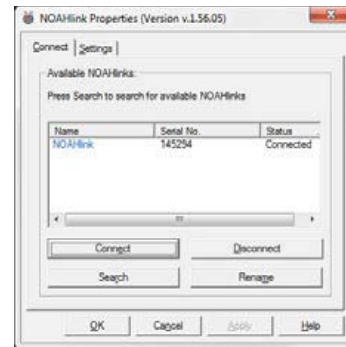
Feilsøkingstips for HiPro

- Når HiPro er tilkoblet datamaskinen, lyser en grønn lampe. Kontakt GN Otometrics hvis HiPro ikke viser dette.
- Kontroller at HiPro er på COM-port 1–4.
 - Kjør HiPro Configuration (HiPro-konfigurasjon).
 - Hvis COM-porten er angitt som noe annet enn 1–4, må du endre den manuelt.
 - Gå til Device manager (Enhetsbehandling) på datamaskinen
 - Finn HiPro under Ports (Porter)
 - Høyreklikk på HiPro og velg Properties (Egenskaper)
 - Gå til Port Settings...Advanced... (Portinnstillinger...Avansert...)
 - Bytt COM-port til 1–4
 - Kjør HiPro Configuration (HiPro-konfigurasjon) på nytt



Feilsøkingstips for NOAHlink

- Når NOAHlink er slått på, blinker en grønn lampe.
Hvis NOAHlink ikke viser dette, kan du prøve å bytte eller lade opp batteriet.
- Kontroller at datamaskinen kan koble til NOAHlink.
 - Kjør programmet NOAHlink Properties (NOAHlink-egenskaper)
 - Hvis ingen NOAHlink vises på listen, må du finne den selv
 - Trykk på knappen Search (Søk)
 - Velg navn på ønsket NOAHlink device (NOAHlink-enhet)
 - Trykk på knappen Connect (Koble til)
 - Når tilkoblingen er opprettet, kan du lukke programmet NOAHlink Properties (NOAHlink-egenskaper).
- Hvis NOAHlink fortsatt ikke vises i listen.
 - Kjør NOAHlink Pairing Wizard (NOAHlink-paringsveiviser)
 - Trykk på knappen Search (Søk)
 - Velg navn på ønsket NOAHlink device (NOAHlink-enhet)
 - Trykk på knappen Pair NOAHlink (Par NOAHlink)
 - Lukk programmet når paringen er etablert
 - Kjør programmet NOAHlink Properties (NOAHlink-egenskaper) på nytt slik det er angitt over



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ SOPHONO™

С помощью установочных компакт-дисков

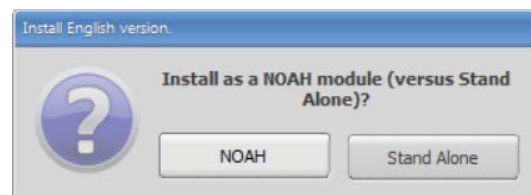
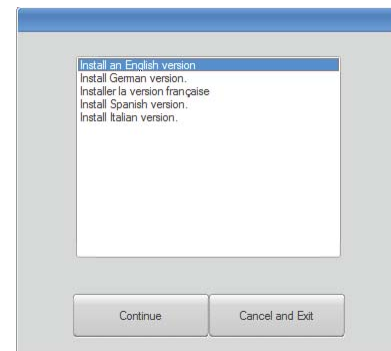
Перед установкой Fitting Software (Установочное программное обеспечение), если программное обеспечение Programmer (Программатор) не установлено, выполните следующие этапы; в противном случае переходите к этапу 2.

Этап 1. Установка и конфигурация программного обеспечения Programmer (Программатор) (HiPro или NOAHlink)

- Вставьте установочный компакт-диск HiPro в дисковод.
 - Следуйте автоматическим указаниям на компакт-диске.
 - Запустите конфигурацию HiPro и убедитесь, что для HiPro выбран порт COM 1–4. Если нет, то см. HiPro Troubleshooting Tips (Советы по поиску и устранению неисправностей HiPro).
- Вставьте установочный компакт-диск NOAHlink в дисковод.
 - Следуйте автоматическим указаниям на компакт-диске.
 - Запустите программу NOAHlink Properties (Свойства NOAHlink) и убедитесь, что компьютер может подключиться к NOAHlink. Если нет, то см. NOAHlink Troubleshooting Tips (Советы по поиску и устранению неисправностей NOAHlink).

Этап 2. Установка Sophono Software (Программное обеспечение Sophono)

- Вставьте компакт-диск с Sophono Software (Программное обеспечение Sophono) в дисковод.
- Запустите файл .exe, после чего начнется загрузка.
- При соответствующем запросе выберите язык установки.
- В качестве типа установки выберите NOAH или Stand-Alone (Автономная).
- Выберите папку для установки. Оптимальный выбор — использовать папку по умолчанию.
- При успешной установке программного обеспечения появится подтверждающее сообщение.



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ SOPHONO™

С помощью сайта Sophono

Этап 1. Переход к странице загрузки на сайте Sophono

- Откройте сайт Sophono.com.
- Перейдите в раздел загрузок программного обеспечения (For Professionals (Для специалистов)... Fitting Software (Установочное программное обеспечение)).
- Заполните необходимые поля. Пароль будет отправлен по электронной почте.
- Если программное обеспечение Programmer (Программатор) (HiPro или NOAHlink) еще не установлено, сначала установите его.
- Установите Fitting Software (Установочное программное обеспечение). Этапы установки совпадают с процессом загрузки программного обеспечения с помощью компакт-диска.

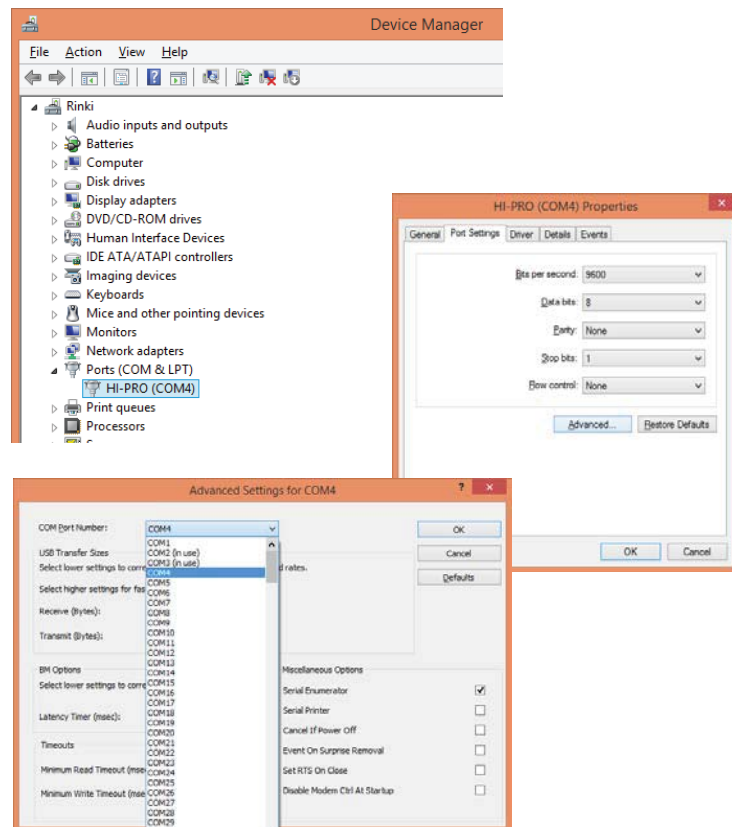
Этап 2. Выполнение конфигурации Programmer (Программатор)

- Для HiPro
 - Запустите HiPro Configuration (Конфигурация HiPro).
 - Убедитесь, что для HiPro выбран порт COM 1–4. Если нет, то см. HiPro Troubleshooting Tips (Советы по поиску и устранению неисправностей HiPro).
- Для NOAHlink
 - Запустите программу NOAHlink Properties (Свойства NOAHlink).
 - Убедитесь, что компьютер может подключиться к NOAHlink. Если нет, то см. NOAHlink Troubleshooting Tips (Советы по поиску и устранению неисправностей NOAHlink).



Советы по поиску и устранению неисправностей HiPro

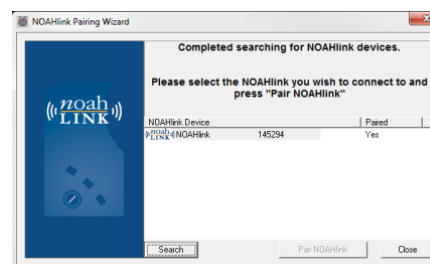
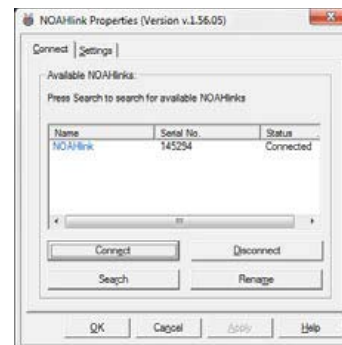
- Когда HiPro подключен к компьютеру, горит зеленый индикатор. Если индикатор HiPro не горит, обратитесь в GN Otometrics.
- Убедитесь, что для HiPro выбран порт COM 1–4.
 - Запустите HiPro Configuration (Конфигурация HiPro).
 - Если для порта COM предлагаются варианты, кроме 1–4, потребуется изменить настройки вручную.
 - На своем компьютере откройте Device Manager (Диспетчер устройств).
 - В разделе Ports (Порты) найдите HiPro.
 - Щелкните HiPro правой кнопкой мыши и выберите Properties (Свойства).
 - Перейдите к Port Settings (Настройки порта)... Advanced (Дополнительно)...
 - Измените порт COM на 1–4.
- Повторно запустите HiPro Configuration (Конфигурация HiPro).



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ SOPHONO™

Советы по поиску и устранению неисправностей NOAHlink

- Когда NOAHlink включен, мигает зеленый индикатор. Если индикатор NOAHlink не мигает, замените или зарядите аккумулятор.
- Убедитесь, что компьютер может подключиться к NOAHlink.
 - Запустите программу NOAHlink Properties (Свойства NOAHlink).
 - Если NOAHlink отсутствует в списке, его необходимо найти.
 - Нажмите кнопку Search (Поиск).
 - Выберите имя нужного NOAHlink Device (Устройство NOAHlink).
 - Нажмите кнопку Connect (Подключить).
 - После установки подключения закройте программу NOAHlink Properties (Свойства NOAHlink).
- Если NOAHlink по-прежнему отсутствует в списке.
 - Запустите NOAHlink Pairing Wizard (Мастер сопряжения NOAHlink).
 - Нажмите кнопку Search (Поиск).
 - Выберите имя нужного NOAHlink Device (Устройство NOAHlink).
 - Нажмите кнопку Pair NOAHlink (Сопряжение NOAHlink).
 - После установки сопряжения закройте программу.
 - Повторно запустите программу NOAHlink Properties (Свойства NOAHlink), как указано выше.



SOPHONO™ — VODIČ ZA INSTALACIJU

Korišćenje instalacionih CD-ova

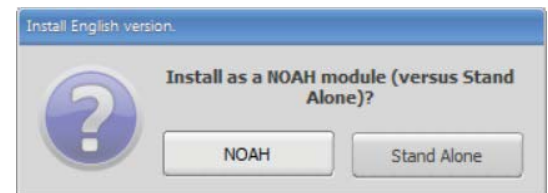
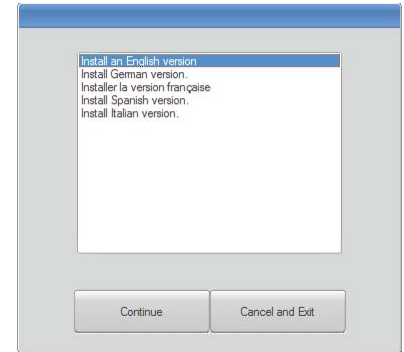
Pre nego što instalirate Fitting Software (Softver za podešavanje), ako softver za programmer (programator) nije instaliran, izvršite sledeće korake; u suprotnom, pređite na 2. korak.

1. korak: Instalirajte softver za programmer (programator) (HiPro ili NOAHlink) i izvršite konfiguraciju

- Ubacite HiPro instalacioni CD u disk jedinicu
 - Pratite automatizovane korake sa CD-a
 - Pokrenite HiPro konfiguraciju i uverite se da je HiPro na COM portu 1–4. Ako nije, pogledajte HiPro Troubleshooting Tips (Saveti za rešavanje problema za HiPro).
- Ubacite NOAHlink instalacioni CD u disk jedinicu
 - Pratite automatizovane korake sa CD-a
 - Pokrenite program NOAHlink Properties (NOAHlink – svojstva) i uverite se da računar može da se poveže sa uređajem NOAHlink. Ako ne može, pogledajte NOAHlink Troubleshooting Tips (Saveti za rešavanje problema za NOAHlink).

2. korak: Instalirajte Sophono Software (Sophono softver)

- Ubacite CD Sophono Software (Sophono softver) u disk jedinicu
- Pokrenite .exe datoteku i započete preuzimanje
- Kad se to od vas zatraži, izaberite jezik instalacije
- Izaberite opciju NOAH ili Stand-Alone (Samostalno) za tip instalacije
- Izaberite odredišni direktorijum. Automatska fascikla predstavlja savršenu lokaciju.
- Ako je softver uspešno instaliran, videćete poruku potvrde.



SOPHONO™ — VODIČ ZA INSTALACIJU

Korišćenje Sophono veb-stranice

1. korak: Idite na stranicu za preuzimanje na Sophono veb-lokaciji

- Idite na lokaciju Sophono.com
- Idite do preuzimanja softvera: For Professionals...Fitting Software (Za stručnjake... Softver za podešavanje)
- Popunite tražena polja. Lozinka će vam biti poslata putem e-pošte.
- Ako nije već instaliran, prvo instalirajte softver za programmer (programator) (HiPro ili NOAHlink).
- Instalirajte Fitting Software (Softver za podešavanje). Koraci instalacije izgledaće isto kao i kad preuzmete softver sa CD-a.

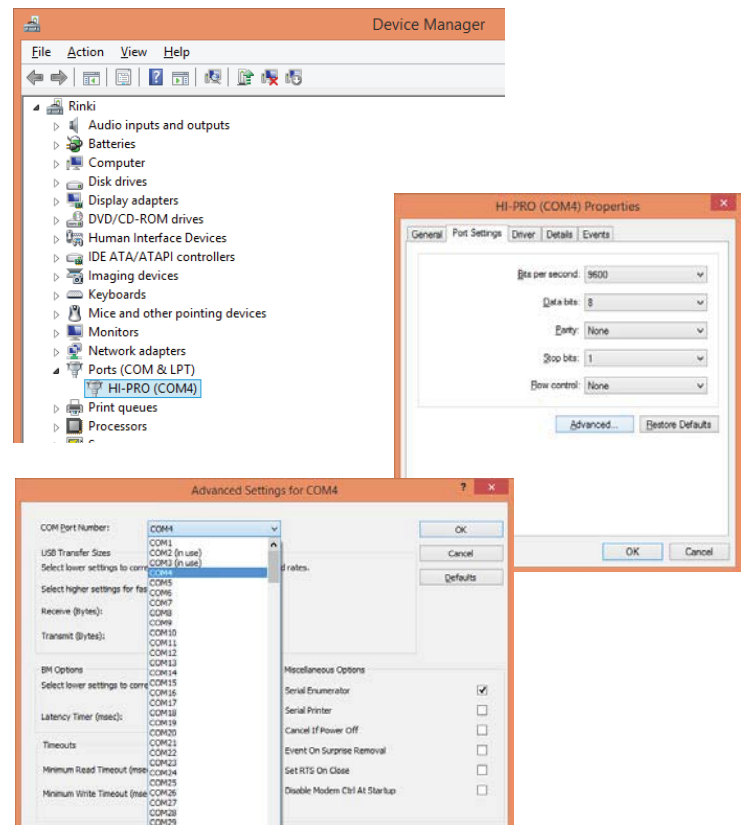
2. korak: Konfigurirate programmer (programator)

- Za HiPro
 - Pokrenite program HiPro Configuration (HiPro – konfiguracija)
 - Uverite se da je HiPro na COM portu 1–4. Ako nije, pogledajte odeljak HiPro Troubleshooting Tips (Saveti za rešavanje problema za HiPro).
- Za NOAHlink
 - Pokrenite program NOAHlink Properties (NOAHlink – svojstva)
 - Uverite se da računar može da se poveže sa uređajem NOAHlink. Ako ne može, pogledajte NOAHlink Troubleshooting Tips (Saveti za rešavanje problema za NOAHlink).



Saveti za rešavanje problema za HiPro

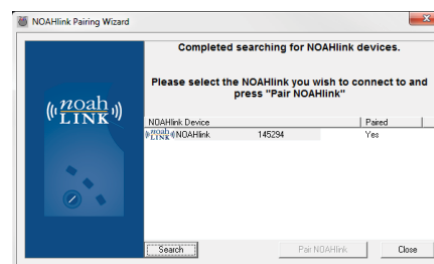
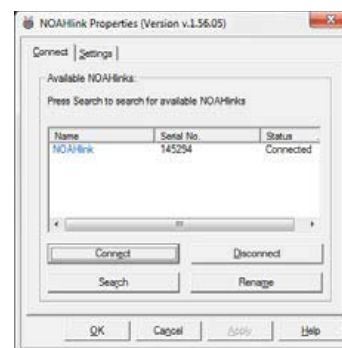
- Kad je HiPro povezan s računarom, uključeno je neprekidno zeleno svetlo. Ako ga HiPro ne pokaže, obratite se kompaniji GN Otometrics.
- Uverite se da je HiPro na COM portu 1–4.
 - Pokrenite program HiPro Configuration (HiPro – konfiguracija).
 - Ako je COM port naveden kao nešto drugo, a ne 1–4, moraćete ručno da ga promenite.
 - Idite u Device manager (Upravljač uređajem) na računaru
 - U okviru Ports (Portovi) pronađite HiPro
 - Kliknite desnim tasterom miša na HiPro i izaberite Properties (Svojstva)
 - Idite u Port Settings...Advanced... (Postavke porta... Napredno...)
 - Promenite COM port u 1–4
- Ponovo pokrenite program HiPro Configuration (HiPro – konfiguracija)



SOPHONO™ — VODIČ ZA INSTALACIJU

Saveti za rešavanje problema za NOAHlink

- Kad je NOAHlink uključen, uključuje se zeleno svetlo koje treperi. Ako ga NOAHlink ne pokaže, pokušajte da zamenite ili napunite bateriju.
- Uverite se da računar može da se poveže sa uređajem NOAHlink.
 - Pokrenite program NOAHlink Properties (NOAHlink – svojstva)
 - Ako se NOAHlink ne pojavi na listi, moraćete da ga otkrijete
 - Pritisnite dugme Search (Pretraži)
 - Izaberite ime željenog NOAHlink uređaja
 - Pritisnite dugme Connect (Poveži)
 - Kad se uspostavi veza, zatvorite program NOAHlink Properties (NOAHlink – svojstva).
- Ako se NOAHlink i dalje ne pojavljuje na listi.
 - Pokrenite NOAHlink Pairing Wizard (Čarobnjak za uparivanje uređaja NOAHlink)
 - Pritisnite dugme Search (Pretraži)
 - Izaberite ime željenog NOAHlink uređaja
 - Pritisnite dugme Pair NOAHlink (Upari NOAHlink)
 - Kad se uparivanje uspostavi, zatvorite program
 - Ponovo pokrenite program NOAHlink Properties (NOAHlink – svojstva) kao što je opisano u prethodnom tekstu



VODIČ ZA INSTALIRANJE SOFTVERA

SOPHONO™

Korištenje instalacijskih CD-ova

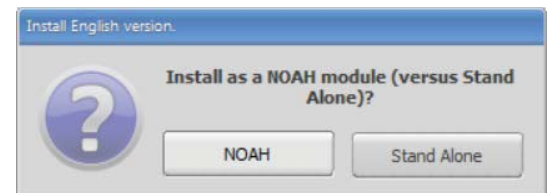
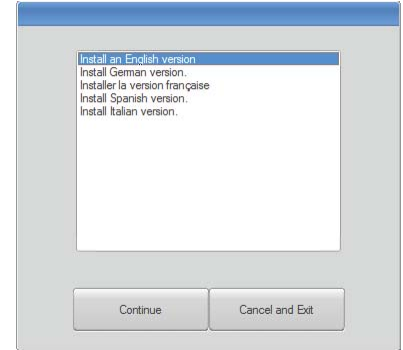
Ako softver uređaja programmer (programator) nije instaliran, prije instalacije programa Fitting Software (Softver za postavljanje) slijedite upute u nastavku, a u suprotnom prijedite na 2. korak.

1. korak: Instalacija softvera i konfiguriranje uređaja programmer (programator) (HiPro ili NOAHlink)

- Umetnite instalacijski CD za HiPro u pogon za disk
 - Slijedite automatske upute na CD-u
 - Pokrenite konfiguraciju uređaja HiPro i provjerite nalazi li se HiPro na COM priključku 1 – 4. Ako se ne nalazi, pročitajte odjeljak HiPro Troubleshooting tips (Savjeti za otklanjanje poteškoća na uređaju HiPro).
- Umetnite instalacijski CD za NOAHlink u pogon za disk
 - Slijedite automatske upute na CD-u
 - Pokrenite program NOAHlink Properties (Svojstva uređaja NOAHlink) i provjerite može li se računalo povezati s uređajem NOAHlink. Ako se ne može povezati, pročitajte odjeljak NOAHlink Troubleshooting tips (Savjeti za otklanjanje poteškoća na uređaju NOAHlink).

2. korak: Instalacija softvera Sophono Software

- Umetnite instalacijski CD sa softverom Sophono Software u pogon za disk
- Pokrenite .exe datoteku i preuzimanje će započeti
- Kada se zatraži, odaberite jezik instalacije
- Kao vrstu instalacije odaberite NOAH ili Stand-Alone (samostalnu instalaciju)
- Zatim odaberite odredišni direktorij. Automatska mapa idealno je mjesto.
- Ako se softver uspješno instalira, pojavit će se potvrдна poruka.



VODIČ ZA INSTALIRANJE SOFTVERA

SOPHONO™

Korištenje web-stranice softvera Sophono

1. korak: Navigacija do stranice za preuzimanje na web-mjestu softvera Sophono

- Idite na Sophono.com
- Dodite do preuzimanja softvera (For Professionals...Fitting Software (Za stručnjake... Softver za postavljanje))
- Ispunite obavezna polja. Lozinka će se poslati putem e-pošte.
- Ako još nije instaliran, najprije instalirajte softver za programmer (programator) (HiPro ili NOAHlink).
- Instalirajte Fitting Software (Softver za postavljanje). Koraci instalacije izgledat će jednako kao preuzimanje softvera na CD.

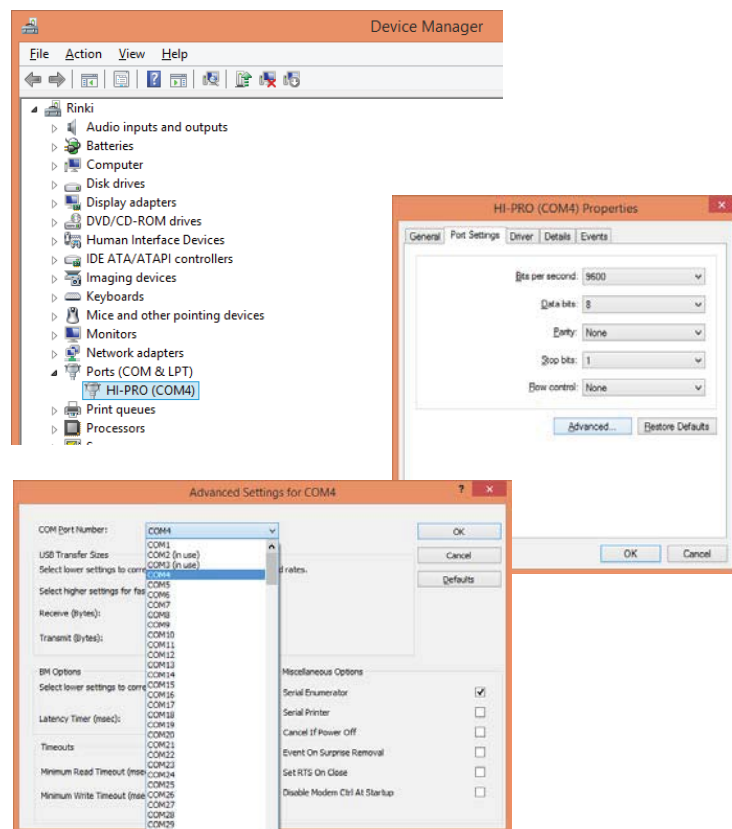
2. korak: Konfiguriranje uređaja programmer (programator)

- Za HiPro
 - Pokrenite HiPro Configuration (Konfiguracija uređaja HiPro)
 - Provjerite nalazi li se HiPro na COM priključku 1 – 4. Ako se ne nalazi, pročitatte odjeljak HiPro Troubleshooting tips (Savjeti za otklanjanje poteškoća na uređaju HiPro).
- Za NOAHlink
 - Pokrenite program NOAHlink Properties (Svojstva uređaja NOAHlink)
 - Provjerite može li se računalno povezati s uređajem NOAHlink. Ako se ne može povezati, pročitatte odjeljak NOAHlink Troubleshooting tips (Savjeti za otklanjanje poteškoća na uređaju NOAHlink).



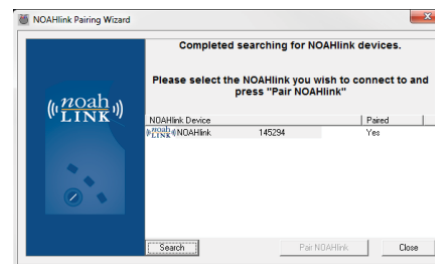
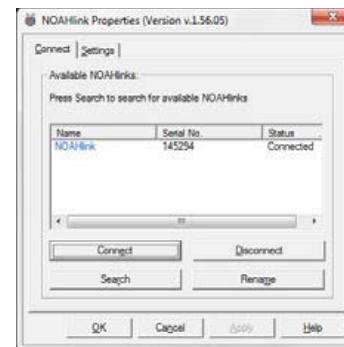
Savjeti za otklanjanje poteškoća na uređaju HiPro

- Kada je uređaj HiPro povezan s računalom, svijetlit će zelena žaruljica. Ako to ne vidite na uređaju HiPro, obratite se tvrtki GN Otometrics.
- Provjerite nalazi li se HiPro na COM priključku 1 – 4.
 - Pokrenite HiPro Configuration (Konfiguracija uređaja HiPro).
 - Ako se COM priključak prikazuje kao nešto drugo, a ne 1 – 4, morat ćete ga ručno promijeniti.
 - Idite na Device manager (Upravitelj uređaja) na računalu
 - U odjeljku Ports (Priključci) pronađite HiPro
 - Desnom tipkom miša kliknite HiPro i odaberite Properties (Svojstva)
 - Idite na Port Settings...Advanced... (Postavke priključka... Napredno...)
 - Promijenite COM priključak u 1 – 4
- Ponovno pokrenite HiPro Configuration (Konfiguracija uređaja HiPro)



Savjeti za otklanjanje poteškoća na uređaju NOAHlink

- Kada je uređaj NOAHlink uključen, treperi zelena žaruljica. Ako to ne vidite na uređaju NOAHlink, zamijenite ili ponovno napunite bateriju.
- Provjerite može li se računalo povezati s uređajem NOAHlink.
 - Pokrenite program NOAHlink Properties (Svojstva uređaja NOAHlink)
 - Ako na popisu nema uređaja NOAHlink, morat ćete ga pronaći
 - Pritisnite gumb Search (Pretraživanje)
 - Odaberite naziv za željeni NOAHlink device (uređaj NOAHlink)
 - Pritisnite gumb Connect (Poveži se)
 - Kada se veza uspostavi, zatvorite program NOAHlink Properties (Svojstva uređaja NOAHlink).
- Ako se NOAHlink i dalje ne prikazuje na popisu.
 - Pokrenite NOAHlink Pairing Wizard (Čarobnjak za uparivanje uređaja NOAHlink)
 - Pritisnite gumb Search (Pretraživanje)
 - Odaberite naziv za željeni NOAHlink device (uređaj NOAHlink)
 - Pritisnite gumb Pair NOAHlink (Upari NOAHlink)
 - Kada se uparivanje uspostavi, zatvorite program
 - Ponovno pokrenite program NOAHlink Properties (Svojstva uređaja NOAHlink) kao što je gore navedeno



GUIA DE INSTALAÇÃO SOPHONO™

Usando os CDs de instalação

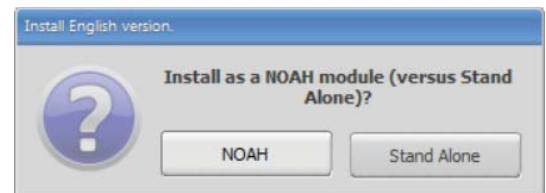
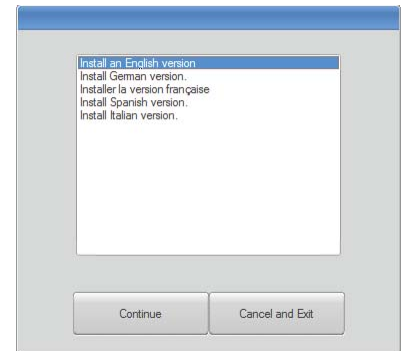
Antes de instalar o Fitting Software (Software de ajuste), se o software programmer (programador) não estiver instalado, siga os passos a seguir; do contrário, vá para o passo 2.

Passo 1: Instale o software programmer (programador) (HiPro ou NOAHlink) e a configuração.

- Insira o CD de instalação do HiPro no drive de disco.
 - Siga os passos automatizados do CD.
 - Execute a configuração do HiPro e certifique-se de que o HiPro está na Porta COM 1–4. Se não estiver, consulte as dicas de HiPro Troubleshooting (Resolução de problemas do HiPro).
- Insira o CD de instalação do NOAHlink no drive de disco.
 - Siga os passos automatizados do CD.
 - Execute o programa NOAHlink Properties (Propriedades do NOAHlink) e certifique-se de que o computador consegue se conectar ao NOAHlink. Se não conseguir, consulte as dicas de NOAHlink Troubleshooting (Resolução de problemas do NOAHlink).

Passo 2: Instale o software Sophono.

- Insira o CD do software Sophono no drive de disco.
- Execute o arquivo .exe e o download começará.
- Quando solicitado, selecione o idioma de instalação.
- Selecione NOAH ou Stand-Alone (Independente) para o tipo de instalação.
- Em seguida, selecione o diretório de destino. A pasta automática é o local ideal.
- Se o software tiver sido instalado com sucesso, você verá uma mensagem de confirmação.



GUIA DE INSTALAÇÃO SOPHONO™

Usando a página web da Sophono

Passo 1: Acesse a página de download do site da Sophono.

- Vá para Sophono.com.
- Acesse os downloads de software (For professionals... Fitting Software [Para profissionais...Software de ajuste]).
- Preencha os campos necessários. A senha será enviada por email.
- Se ainda não estiver instalado, instale primeiro o software programmer (programador) (HiPro ou NOAHlink).
- Instale o Fitting Software (Software de ajuste). Os passos da instalação serão parecidos com os do download do software com o CD.

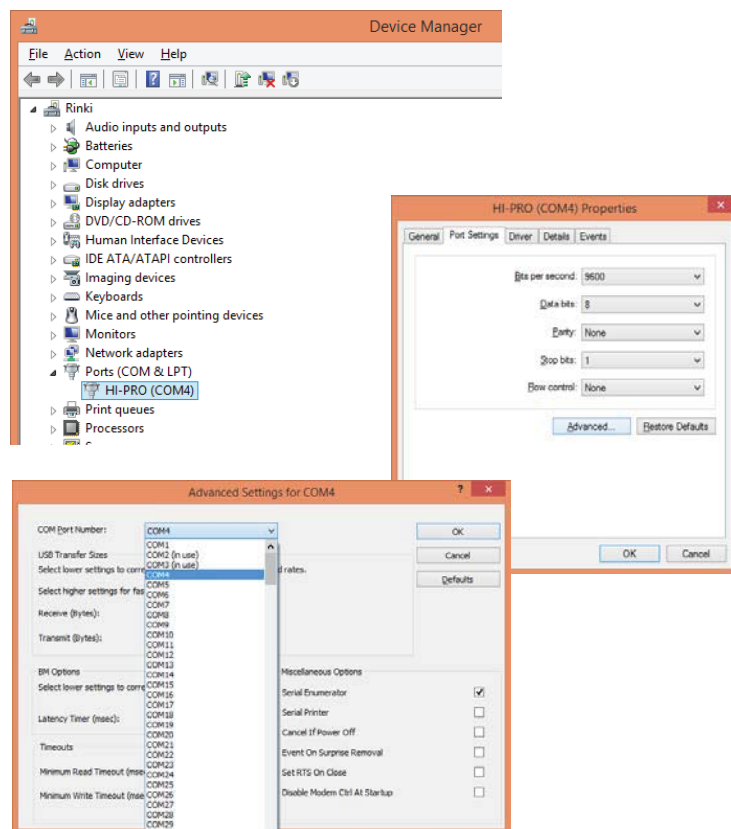
Passo 2: Configure o programmer (programador).

- Para HiPro
 - Execute a HiPro Configuration (Configuração do HiPro).
 - Certifique-se de que o HiPro está na Porta COM 1–4. Se não estiver, consulte HiPro Troubleshooting (Resolução de problemas do HiPro).
- Para NOAHlink
 - Execute o programa NOAHlink Properties (Propriedades do NOAHlink).
 - Certifique-se de que o computador consegue se conectar ao NOAHlink. Se não conseguir, consulte as dicas de NOAHlink Troubleshooting (Resolução de problemas do NOAHlink).



Dicas de resolução de problemas HiPro

- Quando o HiPro está conectado ao computador, uma luz verde fixa fica acesa. Se o HiPro não exibir essa luz, entre em contato com a GN Otometrics.
- Certifique-se de que o HiPro está na Porta COM 1–4.
 - Execute a HiPro Configuration (Configuração do HiPro).
 - Se a Porta COM estiver listada como qualquer coisa diferente de 1–4, será necessário alterá-la manualmente.
 - Vá ao device manager (Gerenciador do dispositivo) no seu computador.
 - Em Ports (Portas), encontre HiPro.
 - Clique com o botão direito em HiPro e selecione Properties (Propriedades).
 - Vá até Port Settings...Advanced... (Configurações de porta...Avançado...)
 - Altere a Porta COM para 1–4.
 - Execute novamente a HiPro Configuration (Configuração do HiPro).



Dicas de resolução de problemas NOAHlink

- Uma luz verde piscando indica que o NOAHlink está ligado. Se o NOAHlink não exibir essa luz, tente trocar ou recarregar a bateria.
- Certifique-se de que o computador consegue se conectar ao NOAHlink.
 - Execute o programa NOAHlink Properties (Propriedades do NOAHlink).
 - Se não aparecer NOAHlink na lista, será necessário encontrá-lo.
 - Pressione o botão Search (Busca).
 - Selecione o nome do NOAHlink device (Dispositivo NOAHlink) desejado.
 - Pressione o botão Connect (Conexão).
 - Depois que a conexão for estabelecida, feche o programa NOAHlink Properties (Propriedades do NOAHlink).
- Se o NOAHlink ainda não aparecer na lista:
 - Execute o NOAHlink Pairing Wizard (Assistente de pareamento do NOAHlink).
 - Pressione o botão Search (Busca).
 - Selecione o nome do NOAHlink device (Dispositivo NOAHlink) desejado.
 - Pressione o botão Pair NOAHlink (Parear NOAHlink).
 - Depois que o pareamento for estabelecido, feche o programa.
 - Execute novamente o programa NOAHlink Properties (Propriedades do NOAHlink) como detalhado acima.

